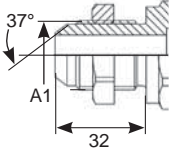


### 3CFPV.. F ISO 7241-A

Schottwandausführung  
Exécution de cloison

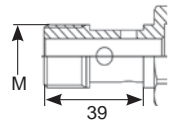


Gewinde filetage A1	OEM	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
3/4-16 UNF	J	124,8	23,9	38,0	27	250	1'100	70	<b>3CFPV 14/34 UNF F</b>	493848
7/8-14 UNF		128,8	23,9	38,0	27	250	1'100	70	<b>3CFPV 14/78 UNF F</b>	495033

Gewinde/filetage: **ISO 8434-2**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé

Schottwandausführung  
Exécution de cloison



Gewinde filetage M	OEM	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
M22 x 1,5	F, D,	134,8	23,9	38,0	27	250	1'100	70	<b>3CFPV 19/2215 F</b>	495034

Gewinde/filetage: **DIN 7642**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé

**3CFHF.. F**  
**ISO 7241-A**  
**High Flow**



**Muffe mit Kegelventil (Push-Pull, High Flow), Baugröße 08**

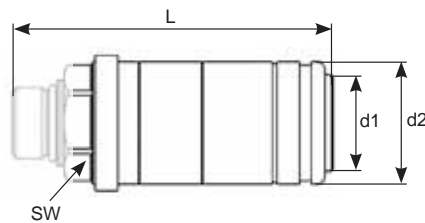
- High Flow Ausführung
- Bei druckloser Kupplungsmuffe ist der Kupplungsstecker unter Druck kuppelbar
- Mit Sicherheits-Abreissfunktion
- Durchfluss bis max. 250 l/min. bei Verwendung der Kupplungsstecker Serie CNVHF und NVHF
- Kann direkt in Ventilblöcke oder auf fest montierte Rohrleitungen verschraubt werden
- Merkmal Push-Pull: automatische Entkupplung bei übermässiger Krafteinwirkung
- **Anwendungsgebiet:** Landwirtschaft

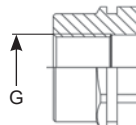
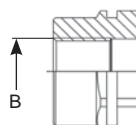
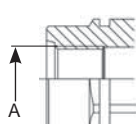
**Douille avec valve conique (Push-Pull, High Flow), dimension corps 08**

- Exécution High Flow
- Douille n'est pas sous pression si fiche couplable sous pression
- Avec fonction de sécurité contre l'arrachage
- Débit à max. 250 l/min. avec utilisation de fiches série CNVHF et NVHF
- Peut être vissé directement dans des blocs de soupapes ou sur des conduites rigides
- Caractéristique Push-Pull: découplèrent automatique en cas de force excessive
- **Domaine d'utilisation:** Agriculture



Körper:	<b>Stahl verzinkt, Cr(VI)-frei</b>	Corps:	<b>Acier zingué, sans Cr(VI)</b>
Kugeln:	<b>Edelstahl</b>	Billes:	<b>Acier inoxydable</b>
Ventil:	<b>Stahl, gehärtet</b>	Valve:	<b>Acier, durci</b>
Dichtring:	<b>PUR / HNBR</b>	Joint:	<b>PUR / HNBR</b>
Temperatur:	<b>- 25 °C bis + 100 °C</b>	Température:	<b>- 25 °C jusqu'à + 100 °C</b>
Anschluss G:	<b>Innengewinde BSPP (zylindrisch)</b>	Raccord G:	<b>Filetage intérieur BSPP (cylindrique)</b>
Anschluss B:	<b>Innengewinde NPT</b>	Raccord B:	<b>Filetage intérieur NPT</b>
Anschluss A:	<b>Innengewinde UN/UNF-2A</b>	Raccord A:	<b>Filetage intérieur UN/UNF-2A</b>
Normen:	<b>ISO 7241-1A, ISO 5675, ISO 7241-2 Standard</b>	Normes:	<b>ISO 7241-1A, ISO 5675, ISO 7241-2 Standard</b>



Gewinde filetage G, B, A	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit (Δp 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
 G1/2-14 Gewinde/filetage: <b>ISO 1179-1</b>	106,2	23,9	38,0	27	250	1'100	70	<b>3CFHF08 12 GAS F</b>	497242
 1/2-14 NPT Gewinde/filetage: <b>ANSI B1.20.3</b>	106,2	23,9	38,0	27	250	1'100	70	<b>3CFHF08 12 NPT F</b>	497243
 3/4-16 UN Gewinde/filetage: <b>ISO 11926-1</b> (* ) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé	106,2	23,9	38,0	27	250	1'100	70	<b>3CFHF08 34 UNF F</b>	497244

**3CFHF.. F**  
**ISO 7241-A**  
**High Flow**



**Muffe mit Kegelventil (Push-Pull, High Flow), Baugröße 08**

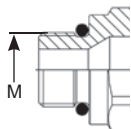
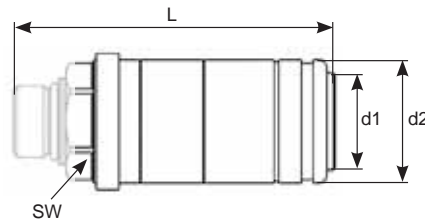
- High Flow Ausführung
- Bei druckloser Kupplungsmuffe ist der Kupplungsstecker unter Druck kuppelbar
- Mit Sicherheits-Abreissfunktion
- Durchfluss bis max. 250 l/min. bei Verwendung der Kupplungsstecker Serie CNVHF und NVHF
- Kann direkt in Ventilblöcke oder auf fest montierte Rohrleitungen verschraubt werden
- Merkmal Push-Pull: automatische Entkupplung bei übermässiger Krafteinwirkung
- **Anwendungsgebiet:** Landwirtschaft

**Douille avec valve conique (Push-Pull, High Flow), dimension corps 08**

- Exécution High Flow
- Douille n'est pas sous pression si fiche couplable sous pression
- Avec fonction de sécurité contre l'arrachage
- Débit à max. 250 l/min. avec utilisation de fiches série CNVHF et NVHF
- Peut être vissé directement dans des blocs de soupapes ou sur des conduites rigides
- Caractéristique Push-Pull: découplage automatique en cas de force excessive
- **Domaine d'utilisation:** Agriculture

Körper: **Stahl verzinkt, Cr(VI)-frei**  
Kugeln: **Edelstahl**  
Ventil: **Stahl, gehärtet**  
Dichtring: **PUR / HNBR**  
Temperatur: **- 25 °C bis + 100 °C**  
Anschluss M: **Aussengewinde metrisch, mit O-Ring**  
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch, 24° Innenkonus**  
Anschluss m1: **Aussengewinde metrisch, mit ED Dichtung**  
Anschluss m2: **Aussengewinde metrisch, mit Hohlschraube (HS)**  
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A 37° Aussenkonus (JIC)**  
Normen: **ISO 7241-1A, ISO 5675, ISO 7241-2 Standard**

Corps: **Acier zingué, sans Cr(VI)**  
Billes: **Acier inoxydable**  
Valve: **Acier, durci**  
Joint: **PUR / HNBR**  
Température: **- 25 °C jusqu'à + 100 °C**  
Raccord M: **Filetage extérieur métrique, avec O-ring**  
Raccord m: **Filetage extérieur métrique, cône intérieur 24°**  
Raccord m1: **Filetage extérieur métrique, avec joint ED**  
Raccord m2: **Filetage extérieur métrique, avec vis creuse (HS)**  
Raccord A: **Filetage intérieur UN/UNF-2A cône extérieur 37° (JIC)**  
Normes: **ISO 7241-1A, ISO 5675, ISO 7241-2 Standard**

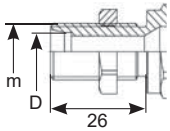


Gewinde filetage M	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit (Δp 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
M18 x 1,5	112,2	23,9	38,0	32	250	1'100	70	<b>3CFHF08 1/1815 F</b>	497245
M22 x 1,5	109,7	23,9	38,0	32	250	1'100	70	<b>3CFHF08 1/2215 F</b>	497246

Gewinde/filetage: **ISO 6149-2**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé

Schottwandausführung  
Exécution de cloison

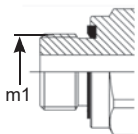


Gewinde filetage m	Rohr tube			SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No	
	D mm	L mm	d1 mm							d2 mm
M18 x 1,5	12L	121,2	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>3CFHF08 7/1815 F</b>	497247
M22 x 1,5	15L	122,4	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>3CFHF08 7/2215 F</b>	497248
M24 x 1,5	16S	120,4	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>3CFHF08 8/2415 F</b>	497250
M26 x 1,5	18L	125,2	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>3CFHF08 8/2615 F</b>	497249

Gewinde/filetage: **ISO 8434-1**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé

ED Dichtung  
Joint ED

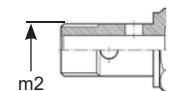


Gewinde filetage m1	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No

Gewinde/filetage: **ISO 9974-2**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé

mit Hohlchraube (HS)  
avec vis creuse (HS)

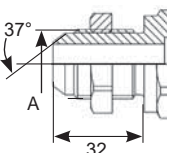


Gewinde filetage m2	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No

Gewinde/filetage: **ISO 7642**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé

Schottwandausführung  
Exécution de cloison



Gewinde filetage A	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
7/8-14 UNF	127,7	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>3CFHF08 14/78 UNF F</b>	497254

Gewinde/filetage: **ISO 8434-2**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé

**4SRHF.. F**  
**ISO 7241-A**  
**High Flow**



**Muffe mit Kegelventil (Push-Pull, High Flow), Baugröße 08**

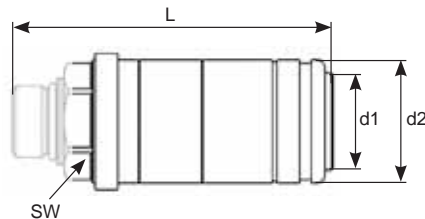
- High Flow Ausführung
- Kupplungsmuffe und Kupplungsstecker unter Restdruck kuppelbar
- Mit Sicherheits-Abreissfunktion
- Durchfluss bis max. 250 l/min. bei Verwendung der Kupplungsstecker Serie CNVHF und NVHF
- Kann direkt in Ventilblöcke oder auf fest montierte Rohrleitungen verschraubt werden
- Merkmal Push-Pull: automatische Entkupplung bei übermässiger Krafteinwirkung
- **Anwendungsgebiet:** Landwirtschaft

**Douille avec valve conique (Push-Pull, High Flow), dimension corps 08**

- Exécution High Flow
- Douille et fiche coupable sous pression résiduelle
- Avec fonction de sécurité contre l'arrachage
- Débit à max. 250 l/min. avec utilisation de fiches série CNVHF et NVHF
- Peut être vissé directement dans des blocs de soupapes ou sur des conduites rigides
- Caractéristique Push-Pull: découplage automatique en cas de force excessive
- **Domaine d'utilisation:** Agriculture



Körper:	<b>Stahl verzinkt, Cr(VI)-frei</b>	Corps:	<b>Acier zingué, sans Cr(VI)</b>
Kugeln:	<b>Edelstahl</b>	Billes:	<b>Acier inoxydable</b>
Ventil:	<b>Stahl, gehärtet</b>	Valve:	<b>Acier, durci</b>
Dichtring:	<b>PUR / HNBR</b>	Joint:	<b>PUR / HNBR</b>
Temperatur:	<b>- 25 °C bis + 100 °C</b>	Température:	<b>- 25 °C jusqu'à + 100 °C</b>
Anschluss G:	<b>Innengewinde BSPP (zylindrisch)</b>	Raccord G:	<b>Filetage intérieur BSPP (cylindrique)</b>
Anschluss B:	<b>Innengewinde NPT</b>	Raccord B:	<b>Filetage intérieur NPT</b>
Normen:	<b>ISO 7241-1A, ISO 5675, ISO 7241-2 Standard</b>	Normes:	<b>ISO 7241-1A, ISO 5675, ISO 7241-2 Standard</b>



Gewinde filetage G, B	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit (Δp 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
G1/2-14 Gewinde/filetage: <b>ISO 1179-1</b>	106,2	23,9	38,0	27	250	1'100	70	<b>4SRHF08 12 GAS F</b>	497255
3/4-16 NPT Gewinde/filetage: <b>ISO 11926-1</b>	106,2	23,9	38,0	27	250	1'100	70	<b>4SRHF08 12 NPT F</b>	497256

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé



**4SRHF.. F**  
**ISO 7241-A**  
**High Flow**



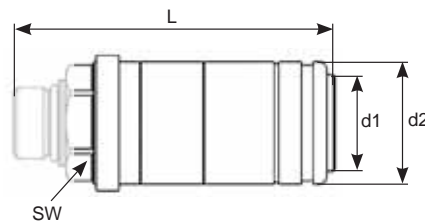
**Muffe mit Kegelventil (Push-Pull, High Flow), Baugröße 08**

- High Flow Ausführung
- Kupplungsmuffe und Kupplungsstecker unter Restdruck kuppelbar
- Mit Sicherheits-Abreissfunktion
- Durchfluss bis max. 250 l/min. bei Verwendung der Kupplungsstecker Serie CNVHF und NVHF
- Kann direkt in Ventilblöcke oder auf fest montierte Rohrleitungen verschraubt werden
- Merkmal Push-Pull: automatische Entkupplung bei übermässiger Krafterwirkung
- **Anwendungsgebiet:** Landwirtschaft

**Douille avec valve conique (Push-Pull, High Flow), dimension corps 08**

- Exécution High Flow
- Douille et fiche coupable sous pression résiduelle
- Avec fonction de sécurité contre l'arrachage
- Débit à max. 250 l/min. avec utilisation de fiches série CNVHF et NVHF
- Peut être vissé directement dans des blocs de soupapes ou sur des conduites rigides
- Caractéristique Push-Pull: découplage automatique en cas de force excessive
- **Domaine d'utilisation:** Agriculture

Körper:	<b>Stahl verzinkt, Cr(VI)-frei</b>	Corps:	<b>Acier zingué, sans Cr(VI)</b>
Kugeln:	<b>Edelstahl</b>	Billes:	<b>Acier inoxydable</b>
Ventil:	<b>Stahl, gehärtet</b>	Valve:	<b>Acier, durci</b>
Dichtring:	<b>PUR / HNBR</b>	Joint:	<b>PUR / HNBR</b>
Temperatur:	<b>- 25 °C bis + 100 °C</b>	Température:	<b>- 25 °C jusqu'à + 100 °C</b>
Anschluss M:	<b>Aussengewinde metrisch mit O-Ring</b>	Raccord M:	<b>Filetage extérieur métrique, avec O-ring</b>
Anschluss G:	<b>Aussengewinde BSPP (zylindrisch)</b>	Raccord G:	<b>Filetage intérieur BSPP (cylindrique)</b>
Anschluss m:	<b>Aussengewinde metrisch, 24° Innenkonus</b>	Raccord m:	<b>Filetage extérieur métrique, cône intérieur 24°</b>
Anschluss G1:	<b>Aussengewinde BSPP (zylindrisch) 60° Innenkonus</b>	Raccord G1:	<b>Filetage intérieur BSPP (cylindrique) cône intérieur 60°</b>
Anschluss A:	<b>Aussengewinde UN/UNF-2A 37° Aussenkonus (JIC)</b>	Raccord A:	<b>Filetage intérieur UN/UNF-2A cône extérieur 37° (JIC)</b>
Normen:	<b>ISO 7241-1A, ISO 5675, ISO 7241-2 Standard</b>	Normes:	<b>ISO 7241-1A, ISO 5675, ISO 7241-2 Standard</b>



Gewinde filetage M	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit (Δp 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
M22 x 1,5	109,7	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>4SRHF08 1/2215 F</b>	497257

Gewinde/filetage: **ISO 6149-2**

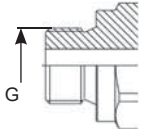
(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé



Gewinde filetage G	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
G3/8-19	109,2	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>4SRHF08 22/38 GAS F</b>	497258

Gewinde/filetage: **BS 5200**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé



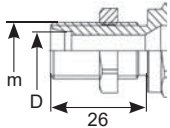
Schottwandausführung  
Exécution de cloison



Gewinde filetage m	Rohr tube D mm	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
M18 x 1,5	12L	121,2	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>4SRHF08 7/1815 F</b>	497262
M22 x 1,5	15L	122,4	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>4SRHF08 7/2215 F</b>	497259

Gewinde/filetage: **ISO 8434-1**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé



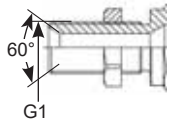
Schottwandausführung  
Exécution de cloison



Gewinde filetage G1	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
G1/2-14	130,2	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>4SRHF08 4/12 GAS F</b>	497260

Gewinde/filetage: **ISO 8434-6**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé



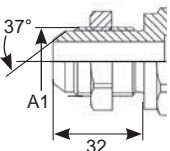
Schottwandausführung  
Exécution de cloison



Gewinde filetage A	L mm	d1 mm	d2 mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
7/8-14 UNF	127,7	23,9	38,0	32	250	1'000	70	<b>4SRHF08 14/78 UNF</b>	497261

Gewinde/filetage: **ISO 8434-2**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé



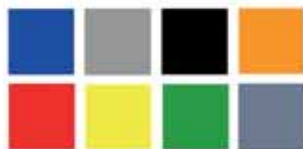
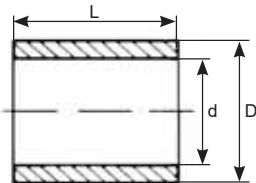




# Steckkupplungen - Zubehör und Ersatzteile

## Coupleurs rapides - Accessoires et pièces de rechange

### IDH



Laserbeschriftung  
Marquage laser

#### Schlauch-Kennhülsen, farbig

- Dauerhafte Schlauch-Kennzeichnung für Hydraulik-Leitungen
- Einfache Orientierungshilfe, Verwechslungsgefahr wird minimiert, dauerhafte Kennzeichnung
- UV-beständig, geringes Gewicht, keine Beeinflussung von Biegeradien
- Dauerhafte Kennzeichnung / Beschriftung mit Laser möglich
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

#### Douilles d'identification des tuyaux, colorées

- *Identification permanente des tuyaux pour les conduites hydrauliques*
- *Aide simple à la reconnaissance des conduites, le risque de confusion est réduit au minimum, marquage permanent*
- *Résistant aux UV, faible poids, pas d'interférence avec les rayons de courbure*
- *Marquage / étiquetage permanent possible au laser*
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Aluminium-Mischung, eloxiert**      Matériel: **Composé d'aluminium, éloxé**

D	d	L	Wanddicke épaisseur de la paroi	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm		
20,0	17,0	27,0	1,5	<b>IDH BLAU 17</b>	487581
20,0	17,0	27,0	1,5	<b>IDH HELLGRAU 17</b>	487582
20,0	17,0	27,0	1,5	<b>IDH SCHWARZ 17</b>	487583
20,0	17,0	27,0	1,5	<b>IDH ORANGE 17</b>	487584
20,0	17,0	27,0	1,5	<b>IDH ROT 17</b>	487585
20,0	17,0	27,0	1,5	<b>IDH GELB 17</b>	487586
20,0	17,0	27,0	1,5	<b>IDH GRÜN 17</b>	487587
20,0	17,0	27,0	1,5	<b>IDH DUNKELGRAU 17</b>	487588
25,0	22,0	27,0	1,5	<b>IDH BLAU 22</b>	487589
25,0	22,0	27,0	1,5	<b>IDH HELLGRAU 22</b>	487590
25,0	22,0	27,0	1,5	<b>IDH SCHWARZ 22</b>	487591
25,0	22,0	27,0	1,5	<b>IDH ORANGE 22</b>	487592
25,0	22,0	27,0	1,5	<b>IDH ROT 22</b>	487593
25,0	22,0	27,0	1,5	<b>IDH GELB 22</b>	487594
25,0	22,0	27,0	1,5	<b>IDH GRÜN 22</b>	487595
25,0	22,0	27,0	1,5	<b>IDH DUNKELGRAU 22</b>	487596
30,0	27,0	27,0	1,5	<b>IDH BLAU 27</b>	487597
30,0	27,0	27,0	1,5	<b>IDH HELLGRAU 27</b>	487598
30,0	27,0	27,0	1,5	<b>IDH SCHWARZ 27</b>	487599
30,0	27,0	27,0	1,5	<b>IDH ORANGE 27</b>	487600
30,0	27,0	27,0	1,5	<b>IDH ROT 27</b>	487601
30,0	27,0	27,0	1,5	<b>IDH GELB 27</b>	487602
30,0	27,0	27,0	1,5	<b>IDH GRÜN 27</b>	487603
30,0	27,0	27,0	1,5	<b>IDH DUNKELGRAU 27</b>	487604

#### Auswahl der passenden Kennhülse

1. Pressmass der verwendeten Presshülse notieren
2. Kennhülse mit dem nächst grösseren Innendurchmesser wählen

#### Beispiel:

Schlauch: **COMP-06**  
Pressmass: **21,3 mm**  
Passende Kennhülse: **IDH-22**

#### Choix d'une douille d'identification appropriée

1. Notez le diamètre de sertissage de la douille de sertissage utilisée
2. Sélectionnez la douille d'identification dont le diamètre intérieur est le plus grand

#### Exemple:

Tuyau: **COMP-06**  
Diamètre de sertissage: **21,3 mm**  
Douille d'identification appropriée: **IDH-22**

## 525 .... F Nordic



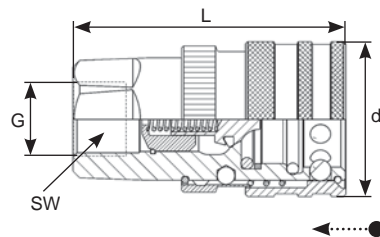
### Muffe mit Kegelventil, Schiebehülse, Sicherheits- und Kugelverriegelung

- Entkuppeln unter Druck unzulässig; Kuppeln unter Restdruck mit Ausführung Druckeliminator bei drucklosem Stecker
- Grosser Durchfluss
- **Anwendungsgebiet:** Landwirtschaft, Industrie, Bau, allgemeine Anwendungen

### Douille avec valve conique, bague coulissante, verrouillage de sécurité et à billes

- *Découpler sous pression non admissible; coupler sous pression avec exécution éliminateur de pression avec fiche sans pression*
- *Grand débit*
- **Domaine d'utilisation:** Agriculture, industrie, chantier, applications générales

Körper:	<b>Stahl verzinkt,</b> Zink-Nickel passiviert, Cr(VI)-frei	Corps:	<b>Acier zingue,</b> passivé zinc-nickel, sans Cr(VI)
Ventil:	<b>Stahl gehärtet</b>	Valve:	<b>Acier durci</b>
Dichtung:	<b>NBR / PTFE</b>	Joint:	<b>NBR / PTFE</b>
Temperatur:	<b>- 30 °C bis + 100 °C</b>	Température:	<b>- 30 °C jusqu'à + 100 °C</b>
Anschluss G:	<b>Innengewinde BSPP (zylindrisch)</b>	Raccord G:	<b>Filetage intérieur BSPP (cylindrique)</b>



Baugrösse dimension corps	DN mm	Gewinde filetage G	L mm	d mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 4 bar) l/min	Typ type (+)	Prod-No	Art-No
04	6,3	G1/4-19	60,0	26,0	21	450	1'800	29	STD	10 525 1202	497279
06	10,0	G3/8-19	61,7	35,0	24	350	1'300	69	STD	10 525 1204	497281
06	10,0	G3/8-19	61,7	35,0	24	350	1'300	69	Druckel.	10 525 1234	497282
08	12,5	G1/2-14	67,6	41,0	30	300	1'100	108	STD	10 525 1205	497284
08	12,5	G1/2-14	67,6	41,0	30	300	1'100	108	Druckel.	10 525 1235	497285
12	20,0	G3/4-14	76,2	52,0	38	280	1'000	250	STD	10 525 1207	497287
12	20,0	G3/4-14	76,2	52,0	38	280	1'000	250	Druckel.	10 525 1237	497288
16	25,0	G1-11	92,0	62,0	45	250	930	425	STD	10 525 1209	497290
16	25,0	G1-11	92,0	62,0	45	250	930	425	Druckel.	10 525 1239	497291
<b>auf Anfrage (ohne Ventil) / sur demande (sans valve)</b>											
04	6,3	G1/4-19	60,1	26,0	21	450	1'800			10 525 0202	497278
06	10,0	G3/8-19	61,7	35,0	24	350	1'300			10 525 0204	497280
08	12,5	G1/2-14	67,6	41,0	30	300	1'100			10 525 0205	497283
12	20,0	G3/4-14	76,2	42,0	38	280	1'000			10 525 0207	497286
16	25,0	G1-11	92,0	62,0	45	250	930			10 525 0209	497289

Gewinde/filetage: **ISO 1179-1**

(+) STD = Standard

Druckel. = Druckeliminator / *éliminateur de pression*

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / *pression de service et d'éclatement couplé*

## 525 .... M Nordic



### Stecker mit Kegelventil

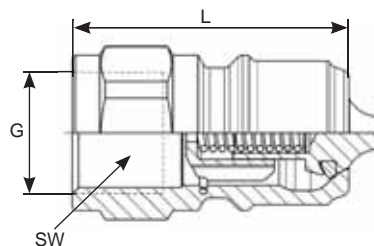
- Entkuppeln unter Druck nicht zulässig; Kuppeln unter Druck mit Ausführung Druckeliminator bei druckloser Muffe
- Grosser Durchfluss
- **Anwendungsgebiet:** Landwirtschaft, Industrie, Bau, allgemeine Anwendungen

### Fiche avec valve conique

- *Découpler sous pression non admissible; coupler sous pression avec exécution éliminateur de pression avec fiche sans pression*
- *Grand débit*
- **Domaine d'utilisation:** Agriculture, industrie, chantier, applications générales

Körper: **Stahl gehärtet,**  
Zink-Nickel passiviert, Cr(VI)-frei  
Dichtung: **NBR / PTFE**  
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**  
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)

Corps: **Acier durci,**  
passivé zinc-nickel, sans Cr(VI)  
Joint: **NBR / PTFE**  
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**  
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)



Baugrösse dimension corps	DN mm	Gewinde filetage G	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 4 bar) l/min	Typ type (+)	Prod-No	Art-No
04	6,3	G1/4-19	48,2	19	450	1'800	29	Std.	<b>10 525 6202</b>	497293
06	10,0	G3/8-19	38,0	22	350	1'300	69	Std.	<b>10 525 6204</b>	497295
06	10,0	G3/8-19	38,0	22	350	1'300	69	Druckel.	<b>10 525 6234</b>	497296
08	12,5	G1/2-14	42,5	27	300	1'100	108	Std.	<b>10 525 6205</b>	497298
08	12,5	G1/2-14	42,5	27	300	1'100	108	Druckel.	<b>10 525 6235</b>	497299
12	20,0	G3/4-14	47,0	36	280	1'000	250	Std.	<b>10 525 6207</b>	497301
12	20,0	G3/4-14	47,0	36	280	1'000	250	Druckel.	<b>10 525 6237</b>	497302
16	25,0	G1-11	56,5	45	250	930	425	Std.	<b>10 525 6209</b>	497304
16	25,0	G1-11	56,5	45	250	930	425	Druckel.	<b>10 525 6239</b>	497305
<b>auf Anfrage (ohne Ventil) / sur demande (sans valve)</b>										
04	6,3	G1/4-19	48,2	19	450	1'800			<b>10 525 5202</b>	497292
06	10,0	G3/8-19	38,0	22	350	1'300			<b>10 525 5204</b>	497294
08	12,5	G1/2-14	42,5	27	300	1'100			<b>10 525 5205</b>	497297
12	20,0	G3/4-14	47,0	36	280	1'000			<b>10 525 5207</b>	497300
16	25,0	G1-11	56,5	45	250	930			<b>10 525 5209</b>	497303

Gewinde/filetage: **ISO 1179-1**

(+) STD = Standard

Druckel. = Druckeliminator / *éliminateur de pression*

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / *pression de service et d'éclatement couplé*

## 10 525. 100.



### Staubschutz für Kupplungsmuffe

- Serie: 525

#### Capuchon pour douille

- Série: 525

Material: **PVC**, ölbeständig  
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**

Matériel: **PVC**, résistant à l'huile,  
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**

Baugrösse dimension corps	DN mm	Farbe couleur	Prod-No	Art-No
04	6,3	schwarz / noir	<b>10 525 1001</b>	497306
06	10,0	schwarz / noir	<b>10 525 1002</b>	497308
08	12,5	schwarz / noir	<b>10 525 1003</b>	497310
12	20,0	schwarz / noir	<b>10 525 1004</b>	497312
16	25,0	schwarz / noir	<b>10 525 1005</b>	497314

DN - Originalangaben gemäss Cejn / données d'origine selon Cejn

## 10 525 105.



### Staubschutz für Kupplungsstecker

- Serie: 525

#### Capuchon pour fiche

- Série: 525

Material: **PVC**, ölbeständig  
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**

Matériel: **PVC**, résistant à l'huile  
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**

Baugrösse dimension corps	DN mm	Farbe couleur	Prod-No	Art-No
04	6,3	schwarz / noir	<b>10 525 1051</b>	497307
06	10,0	schwarz / noir	<b>10 525 1052</b>	497309
08	12,5	schwarz / noir	<b>10 525 1053</b>	497311
12	20,0	schwarz / noir	<b>10 525 1054</b>	497313
16	25,0	schwarz / noir	<b>10 525 1055</b>	497315

DN - Originalangaben gemäss Cejn / données d'origine selon Cejn

## 10 525 490.



### Dichtsatz für Kupplungsmuffe

- Serie: 525

#### Jeu d'étanchéité pour douille

- Série: 525

O-Ring: **NBR**  
 Stützring: **PTFE**  
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**

O-ring: **NBR**  
 Bague de renfort: **PTFE**  
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**

Baugrösse dimension corps	DN mm	O-Ring / Stützring O-ring / bague de renfort Stück / pièces	Prod-No	Art-No
04	6,3	2 / 1	<b>10 525 4901</b>	497316
06	10,0	2 / 1	<b>10 525 4902</b>	497317
08	12,5	2 / 1	<b>10 525 4903</b>	497318
12	20,0	2 / 1	<b>10 525 4904</b>	497319
16	25,0	2 / 1	<b>10 525 4905</b>	497320

# Steckkupplungen - Zubehör und Ersatzteile

## Coupleurs rapides - Accessoires et pièces de rechange

### TAF 38



**Klappdeckel für Kupplungsmuffe, selbstschliessend, mit Öffnungsarretierung**  
 • Serien: FFH, 3FFH, FSH

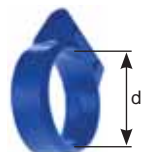
**Clapet pour douille, auto-fermant, avec cran d'arrêt d'ouverture**  
 • Séries: FFH, 3FFH, FSH

Material: **Nylon**

Matériel: **Nylon**

Baugrösse dimension corps	d (innen) d (intérieur) mm	Farbe couleur	Prod-No	Art-No
06	30,0	blau / bleu	<b>TAF 38 BLAU</b>	495974
06	30,0	schwarz / noir	<b>TAF 38 SCHWARZ</b>	495977
06	30,0	rot / rouge	<b>TAF 38 ROT</b>	495976
06	30,0	grün / vert	<b>TAF 38 GRUEN</b>	495978
06	30,0	gelb / jaune	<b>TAF 38 GELB</b>	495975

### TA 12



**Klappdeckel für Kupplungsmuffe, selbstschliessend mit Öffnungsarretierung**  
 • Serien: FFH, 3FFH, FSH

**Clapet pour douille, auto-fermant avec cran d'arrêt d'ouverture**  
 • Séries: FFH, 3FFH, FSH

Material: **Nylon**

Temperatur: **- 25 °C bis + 125 °C**

Matériel: **Nylon**

Température: **- 25 °C jusqu'à + 125 °C**

Baugrösse dimension corps	d (innen) d (intérieur) mm	Farbe couleur	Prod-No	Art-No
08	38,0	blau / bleu	<b>TA 12 BLAU</b>	492073
08	38,0	schwarz / noir	<b>TA 12 SCHWARZ</b>	492130
08	38,0	rot / rouge	<b>TA 12 ROT</b>	492071
08	38,0	grün / vert	<b>TA 12 GRUEN</b>	492131
08	38,0	gelb / jaune	<b>TA 12 GELB</b>	492072
08	38,0	braun / brun	<b>TA 12 BRAUN</b>	495493
08	38,0	grau / gris	<b>TA 12 GRAU</b>	496925



Schraubkupplungen - ADX Auto-Dock  
*Coupleurs rapides - ADX Auto-Dock*



## ADX



### Muffe, Flat-Face (leckölfrei)

Die ADX ist eine Flat-Face Hydraulikkupplung, die speziell für individuelle Docking-Lösungen entwickelt wurde. Eine perfekte Lösung für alle, die ihre eigene automatisierte hydraulische Verbindung an Bagger Schnellkupplern, Sattelzugmaschinen, Anbaugeräte für Radlader oder anderen mobil-hydraulischen Anwendungen konstruieren. Die ADX ist eine hervorragende Hochleistungskupplung, die unter vollem Systemdruck gekuppelt und entkuppelt werden kann. Das ADX-Design lässt hinsichtlich der Montage und der Applikation kaum Wünsche offen. Der schwimmende Einbau erlaubt grössere Toleranzabweichungen während der Kupplungsphase, da die Komponenten selbstausrichtend sind. Der hochlegierte Stahlwerkstoff zusammen mit der Zink-Nickel-Oberfläche gewährleistet eine lange Lebensdauer unter härtesten Bedingungen.

- **Anwendungsgebiet:** Baugewerbe

### Douille, Flat-Face (sans fuite d'huile)

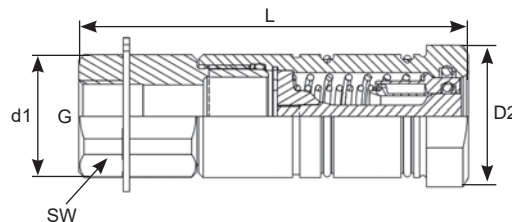
La série ADX est un coupleur hydraulique à face plate qui est spécialement conçu pour les solutions de Docking individuelles. Une solution parfaite pour tous ceux qui souhaitent avoir leur propre système hydraulique automatisé, sur des raccords rapides pour pelles, des tracteurs de semi-remorques, des accessoires pour chargeuses sur pneus ou d'autres applications hydrauliques mobiles. L'ADX est un excellent accouplement haute performance qui peut être accouplé et désaccouplé sous la pression totale du système.

Le design ADX ne laisse aucun doute quant au montage et à l'utilisation de l'application. Le montage flottant permet des écarts de tolérance plus importants pendant la phase d'accouplement, car les composants sont auto-alignés. Le matériau fortement allié à la surface en zinc-nickel garantit une longue durée de vie dans les conditions les plus difficiles.

- **Domaine d'utilisation:** Chantier

Körper: **Stahl verzinkt**,  
Zink-Nickel passiviert, Cr(VI)-frei  
Dichtring: **NBR**  
Stützring: **PTFE**  
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**  
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)

Corps: **Acier zingué**,  
passive zinc-nickel, sans Cr(VI)  
Joint: **NBR**  
Bague de renfort: **PTFE**  
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**  
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)



DN	Gewinde filetage BSPP G	d1 mm	D2 mm	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 3 bar) l/min	Prod-No	Art-No
8	G3/8-19	33,5	29,10	92,0	27	420	1'680	40	<b>10 931 1204</b>	497351
11	G1/2-14	43,0	39,10	100,7	36	420	1'680	92	<b>10 931 1205</b>	497352
15	G3/4-14	51,0	47,05	114,0	45	420	1'680	175	<b>10 931 1207</b>	497353
19	G1-11	65,0	58,00	122,4	50	420	1'680	290	<b>10 931 1209</b>	497354

Gewinde/filetage: **ISO 1179-1**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé

## ADX



### Stecker, Flat-Face (leckölfrei)

Die ADX ist eine Flat-Face Hydraulikkupplung, die speziell für individuelle Docking-Lösungen entwickelt wurde. Eine perfekte Lösung für alle, die ihre eigene automatisierte hydraulische Verbindung an Bagger Schnellkupplern, Sattelzugmaschinen, Anbaugeräte für Radlader oder anderen mobil-hydraulischen Anwendungen konstruieren. Die ADX ist eine hervorragende Hochleistungskupplung, die unter vollem Systemdruck gekuppelt und entkuppelt werden kann. Das ADX-Design lässt hinsichtlich der Montage und der Applikation kaum Wünsche offen. Der schwimmende Einbau erlaubt grössere Toleranzabweichungen während der Kupplungsphase, da die Komponenten selbstausrichtend sind. Der hochlegierte Stahlwerkstoff zusammen mit der Zink-Nickel-Oberfläche gewährleistet eine lange Lebensdauer unter härtesten Bedingungen.

- **Anwendungsgebiet:** Baugewerbe

### Fiche, Flat-Face (sans fuite d'huile)

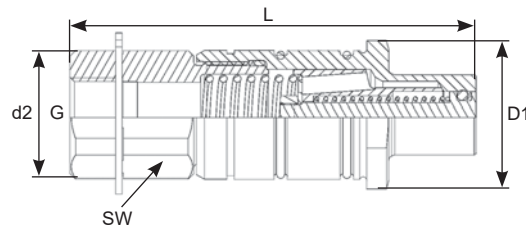
La série ADX est un coupleur hydraulique à face plate qui est spécialement conçu pour les solutions de Docking individuelles. Une solution parfaite pour tous ceux qui souhaitent avoir leur propre système hydraulique automatisé, sur des raccords rapides pour pelles, des tracteurs de semi-remorques, des accessoires pour chargeuses sur pneus ou d'autres applications hydrauliques mobiles. L'ADX est un excellent accouplement haute performance qui peut être accouplé et désaccouplé sous la pression totale du système.

Le design ADX ne laisse aucun doute quant au montage et à l'utilisation de l'application. Le montage flottant permet des écarts de tolérance plus importants pendant la phase d'accouplement, car les composants sont auto-alignés. Le matériau fortement allié à la surface en zinc-nickel garantit une longue durée de vie dans les conditions les plus difficiles.

- **Domaine d'utilisation:** Chantier

Körper: **Stahl verzinkt**,  
Zink-Nickel passiviert, Cr(VI)-frei  
Dichtring: **NBR**  
Stützring: **PTFE**  
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**  
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)

Corps: **Acier zingué**,  
passive zinc-nickel, sans Cr(VI)  
Joint: **NBR**  
Bague de renfort: **PTFE**  
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**  
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)



DN	Gewinde filetage BSPP G	d1 mm	D2 mm	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 3 bar) l/min	Prod-No	Art-No
8	G3/8-19	33,5	29,10	92,05	27	420	1'680	40	<b>10 931 6204</b>	497355
11	G1/2-14	43,0	39,10	96,20	36	420	1'680	92	<b>10 931 6205</b>	497356
15	G3/4-14	51,0	47,05	101,20	45	420	1'680	175	<b>10 931 6207</b>	497357
19	G1-11	65,0	58,00	117,00	50	420	1'680	290	<b>10 931 6209</b>	497358

Gewinde/filetage: **ISO 1179-1**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé

## 10 931 498.



### O-Ring(e) aussen

- **Serien:** ADX

### O-ring(s) extérieur

- **Séries:** ADX

Material: **NBR**  
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**

Matériel: **NBR**  
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**

DN mm	O-Ring(e) o-ring(s) Stück / pièces	Prod-No	Art-No
8	2	<b>10 931 4984</b>	497359
11	2	<b>10 931 4985</b>	497360
15	2	<b>10 931 4987</b>	497361
19	2	<b>10 931 4989</b>	497362

DN - Originalangaben gemäss Cejn / *données d'origine selon Cejn*

## 140 .... F



### Muffe, Flat Face (leckölfrei), mit Kugelverriegelung (Sicherheitsverriegelung), Dreh-Schiebehülse und Staubschutz

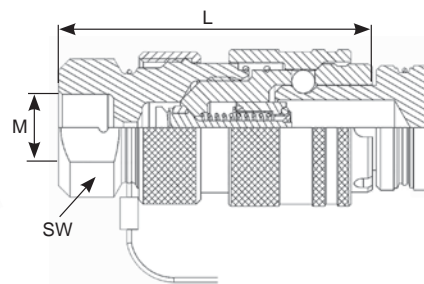
- Beidseitig absperrend
- **Anwendungsgebiet:** Hydraulische Werkzeuge und Pumpen, allgemeine Anwendungen

### Douille, Flat Face (sans fuite d'huile) avec verrouillage à billes (verrouillage de sécurité), bague coulissante rotative et capuchon

- Double obturation
- **Domaine d'utilisation:** Outils hydrauliques, applications générales

Körper: **Stahl** gehärtet, Cr(VI)-frei, schwarz  
 Kugeln: **Edelstahl**  
 Ventil: **Stahl**, gehärtet  
 Dichtring: **NBR**  
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**  
 Anschluss M: **Innengewinde metrisch, 60° CMS Innenkonus**  
 (CMS = Cejn Metallic Seal)

Corps: **Acier durci**, sans Cr(VI), noir  
 Billes: **Acier inoxydable**  
 Valve: **Acier**, durci  
 Joint: **NBR**  
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**  
 Raccord M: **Filetage intérieur métrique cône intérieur 60° CMS**  
 (CMS = Cejn Metallic Seal)



BG	DN	Gewinde filetage M	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (max. *)	Berstdruck pression d'éclatement bar (min. *)	Durchfluss débit (Δp 4 bar) l/min	Prod-No	Art-No
02	2,5	M16 x 1,5	68,4	26	4'000	6'000	4,6	10 140 1505	497016

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé  
 DN - Originalangaben gemäss Cejn / données d'origine selon Cejn



## 140.... M



### Stecker, Flat Face (leckölfrei), mit Kugelverriegelung und Staubschutz

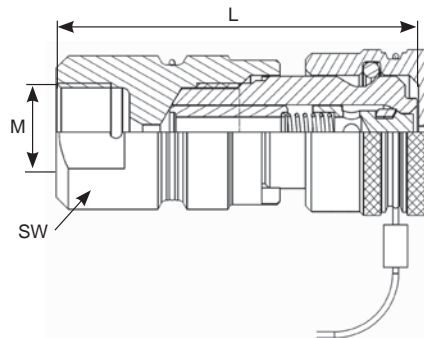
- Beidseitig absperrend
- **Anwendungsgebiet:** Hydraulische Werkzeuge und Pumpen, allgemeine Anwendungen

### Fiche, Flat Face (sans fuite d'huile) avec verrouillage à billes et capuchon

- Double obturation
- **Domaine d'utilisation:** Outils hydrauliques, applications générales

Körper: **Stahl** gehärtet, Cr(VI)-frei, schwarz  
 Kugeln: **Edelstahl**  
 Ventil: **Stahl**, gehärtet  
 Dichtring: **NBR**  
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**  
 Anschluss M: **Innengewinde metrisch, 60° CMS Innenkonus**  
 (CMS = Cejn Metallic Seal)

Corps: **Acier durci**, sans Cr(VI), noir  
 Billes: **Acier inoxydable**  
 Valve: **Acier**, durci  
 Joint: **NBR**  
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**  
 Raccord M: **Filetage intérieur métrique cône intérieur 60° CMS**  
 (CMS = Cejn Metallic Seal)



BG	DN	Gewinde filetage M	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (max. *)	Berstdruck pression d'éclatement bar (min. *)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 4 bar) l/min	Prod-No	Art-No
02	2,5	M16 x 1,5	59,0	22	4'000	6'000	4,6	10 140 6505	497017

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / pression de service et d'éclatement couplé

DN - Originalangaben gemäss Cejn / données d'origine selon Cejn

**231 .... F**  
**ISO 14540**



**Muffe mit Kugelventil**

- Kuppeln und Entkuppeln durch Verschrauben
- Unter Druck kuppelbar
- Metallisch dichtend
- Beidseitig absperrend
- **Anwendungsgebiet:** Hydraulische Werkzeuge und Pumpen, allgemeine Anwendungen

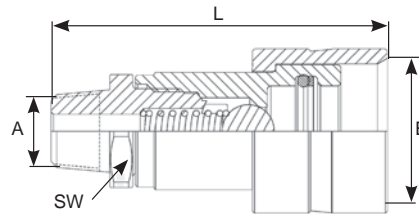
**Douille avec valve sphérique**

- *Couplage et découplage en vissant*
- *Couplable sous pression*
- *Étanchéité métallique*
- *Double obturation*
- **Domaine d'utilisation:** Outils hydrauliques, applications générales



Körper: **Stahl verzinkt, Cr(VI)-frei**  
 Kugeln: **Edelstahl**  
 Ventil: **Stahl verzinkt**  
 Dichtring: **NBR**  
 Stützring: **PTFE**  
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**  
 Anschluss A: **Aussengewinde NPT**  
 Gewinde E: **Innengewinde**  
 Norm: **ISO 14540**

Corps: **Acier zingué, sans Cr(VI)**  
 Billes: **Acier inoxydable**  
 Valve: **Acier zingué**  
 Joint: **NBR**  
 Bague de renfort: **PTFE**  
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**  
 Raccord A: **Filetage extérieur NPT**  
 Filetage E: **Filetage intérieur**  
 Norme: **ISO 14540**



Baugröße dimension corps	DN mm	Gewinde filetage A	Gewinde filetage E	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit (Δp 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
06	10	3/8-18 NPT	1 3/16-16 UN	72,1	24	720	2'160	21,2	<b>10 231 1484</b>	497009

Gewinde/filetage: **ANSI B1.20.3**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / *pression de service et d'éclatement couplé*

DN - Originalangaben gemäss Cejn / *données d'origine selon Cejn*

**231 .... M**  
**ISO 14540**



**Stecker mit Kugelventil**

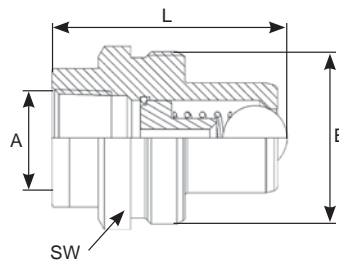
- Kuppeln und Entkuppeln durch Verschrauben
- Unter Druck kuppelbar
- Metallisch dichtend
- Beidseitig absperrend
- **Anwendungsgebiet:** Hydraulische Werkzeuge und Pumpen, allgemeine Anwendungen

**Fiche avec valve sphérique**

- *Couplage et découplage en vissant*
- *Couplable sous pression*
- *Étanchéité métallique*
- *Double obturation*
- **Domaine d'utilisation:** *Outils hydrauliques, applications générales*

Körper: **Stahl verzinkt, Cr(VI)-frei**  
 Kugeln: **Edelstahl**  
 Ventil: **Stahl, gehärtet**  
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**  
 Anschluss A: **Aussengewinde NPT**  
 Anschluss E: **Aussengewinde**  
 Norm: **ISO 14540**

Corps: **Acier zingué, sans Cr(VI)**  
 Billes: **Acier inoxydable**  
 Valve: **Acier, trempé**  
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**  
 Raccord A: **Filetage extérieur NPT**  
 Filetage E: **Filetage extérieur UN**  
 Norme: **ISO 14540**



Baugrösse dimension corps	DN mm	Gewinde filetage A	Gewinde filetage E	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (*)	Berstdruck pression d'éclatement bar (*)	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 2 bar) l/min	Prod-No	Art-No
06	10	3/8-18 NPT	1 3/16-16 UN	40,5	32	720	2'160	21,2	<b>10 231 6434</b>	497010

Gewinde/filetage: **ANSI B1.20.3**

(\*) Betriebs- und Berstdruck gekuppelt / *pression de service et d'éclatement couplé*

DN - Originalangaben gemäss Cejn / *données d'origine selon Cejn*

## 231 F



### Staubschutz für Hochdruckkupplungsmuffe

- Serie: 231

### Capuchon pour douille haute pression

- Série: 231

Material: Aluminium  
 Temperatur: - 30 °C bis + 150 °C

Matériel: Aluminium  
 Température: - 30 °C jusqu'à + 150 °C

Baugröße dimension corps	Prod-No	Art-No
06	10 231 4103	497011

## 231 M



### Staubschutz für Hochdruckkupplungsstecker

- Serie: 231

### Capuchon pour fiche haute pression

- Série: 231

Material: Aluminium  
 Temperatur: - 30 °C bis + 150 °C

Matériel: Aluminium  
 Température: - 30 °C jusqu'à + 150 °C

Baugröße dimension corps	Prod-No	Art-No
06	10 231 4102	497012

Schraubkupplungen TLX - Zubehör und Ersatzteile  
*Coupleurs à visser TLX - Accessoires et pièces de rechange*



**10 .07 1000**

**Staubschutz weich für Kupplungsmuffe**

- **Serien:** TLX 507, 607, 707, 807

**Capuchon souple pour douille**

- **Séries:** TLX 507, 607, 707, 807

Schutz: **POM**, ölbeständig  
 Seil: **Stahl**  
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Capuchon: **POM**, résistant à l'huile  
 Corde: **Acier**  
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**



BG	DN	Seillänge longueur de corde mm	Ø Seil Ø corde mm	Prod-No	Art-No
08	11	700	1,5	<b>10 507 1000</b>	497121
12	15	700	1,5	<b>10 607 1000</b>	497123
16	19	700	1,5	<b>10 707 1000</b>	497125
20	25	700	1,5	<b>10 807 1000</b>	497127

DN - Originalangaben gemäss Cejn / *données d'origine selon Cejn*

**10 .07 1050**

**Staubschutz weich für Kupplungsstecker**

- **Serien:** TLX 507, 607, 707, 807

**Capuchon souple pour fiche**

- **Séries:** TLX 507, 607, 707, 807

Schutz: **POM**, ölbeständig  
 Seil: **Stahl**  
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Capuchon: **POM**, résistant à l'huile  
 Corde: **Acier**  
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**



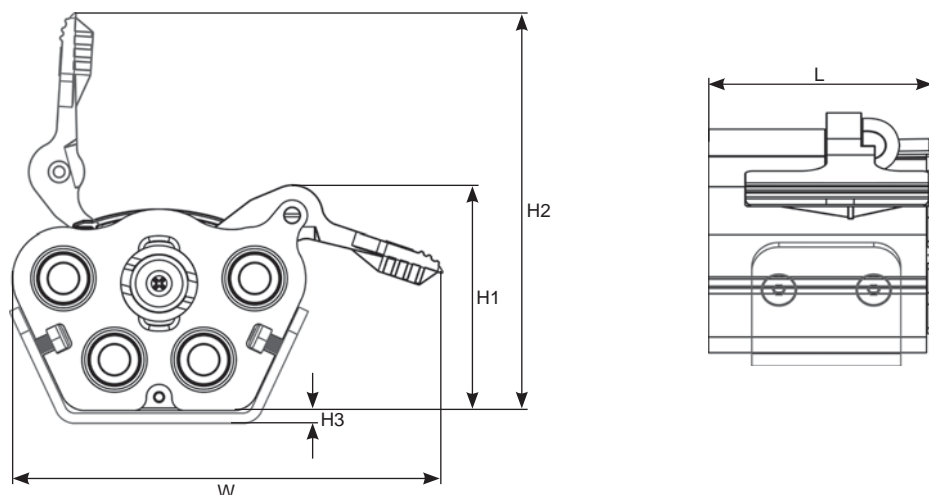
BG	DN	Seillänge longueur de corde mm	Ø Seil Ø corde mm	Prod-No	Art-No
08	11	700	1,5	<b>10 507 1050</b>	497122
12	15	700	1,5	<b>10 607 1050</b>	497124
16	19	700	1,5	<b>10 707 1050</b>	497126
20	25	700	1,5	<b>10 807 1050</b>	497128

DN - Originalangaben gemäss Cejn / *données d'origine selon Cejn*



Technische Informationen / *Informations techniques*

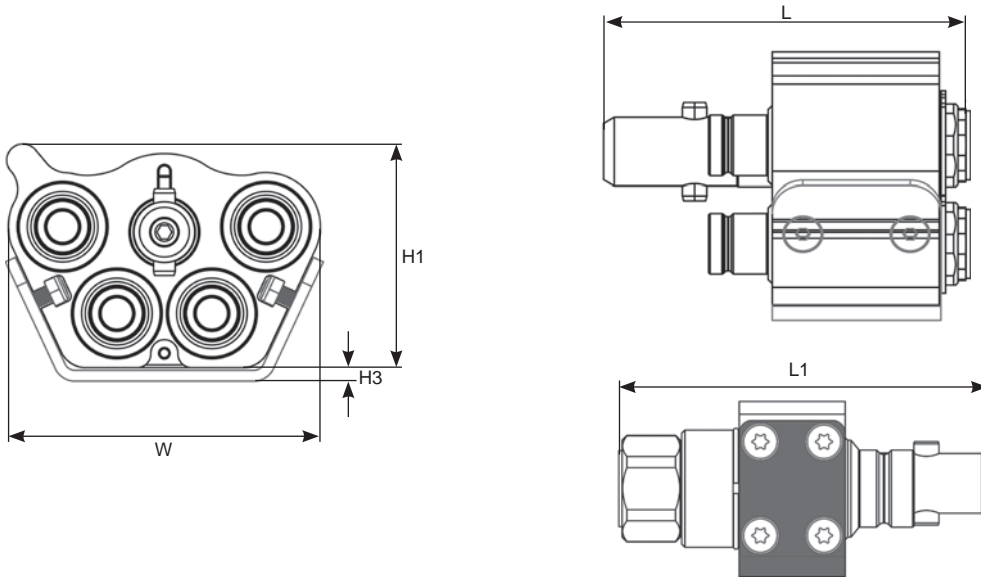
**Muffenteil / *Partie femelle***



Multi-X	Baugröße <i>dimension corps</i>	DN	Kupplungen <i>coupleurs</i> Stück/pièces	L	W	H1	H2	H3
		mm		mm	mm	mm	mm	mm
Multi-X Duo G II	06	10	2	72,0	166,0	73,0	136,0	5,0
Multi-X Duo G II	08	12,5	2	99,0	177,0	78,0	139,0	5,0
Multi-X Duo G II	12	19	2	106,0	194,0	107,0	164,0	5,0
Multi-X Duo	16	25	2	119,0	214,0	89,3	151,0	6,0
Multi-X Quattro G II	06	10	4	88,0	166,0	88,0	154,0	5,0
Multi-X Quattro G II	06 / 08	10 / 12,5	4	113,0	177,0	98,0	158,0	5,0
Multi-X Quattro G II	08	12,5	4	91,0	174,0	98,0	158,0	5,0
Multi-X Quattro G II	08 / 12	12,5 / 19	4	106,0	214,0	107,0	164,0	5,0
Multi-X Hexa G II	06	10	6	120,0	214,0	107,0	170,0	5,0
<b>WEO</b>								
Multi-X Duo G II	06	10	2	84,0	166,0	72,0		5,0
Multi-X Duo G II	08	12,5	2	84,0	174,0	79,0		5,0
Multi-X Duo G II	12	19	2	117,0	213,0	107,0		5,0
Multi-X Duo G II	08 / 12	12,5 / 19	2	117,0	194,0	88,0	145,0	5,0
Multi-X Quattro G II	06	10	4	84,0	166,0	88,0		5,0
Multi-X Quattro G II	08	12,5	4	87,0	174,0	99,0		5,0
Multi-X Quattro G II	08 / 12	12,5 / 19	4	117,0	214,0	107,0		5,0

Technische Informationen / *Informations techniques*

**Steckerteil / *Partie mâle***



Multi-X	Baugröße <i>dimension corps</i>	DN	Kupplungen <i>coupleurs</i> Stück/ <i>pièces</i>	L	L1	W	H1	H3
		mm		mm	mm	mm	mm	mm
Multi-X Duo G II	06	10	2	121,0		116,0	66,0	5,0
Multi-X Duo G II	08	12,5	2	136,0		132,0	73,0	5,0
Multi-X Duo G II	12	19	2	168,0		179,0	97,0	5,0
Multi-X Duo	16	25	2	--	173,2	--	77,0	6,0
Multi-X Quattro G II	06	10	4	121,0		116,0	83,0	5,0
Multi-X Quattro G II	06 / 08	10 / 12,5	4	136,0		132,0	93,0	5,0
Multi-X Quattro G II	08	12,5	4	136,0		132,0	93,0	5,0
Multi-X Quattro G II	08 / 12	12,5 / 19	4	168,0		179,0	97,0	5,0
Multi-X Quattro G II	06	10	6	182,0		179,0	97,0	5,0
<b>WEO</b>								
Multi-X Duo G II	06	10	2	120,0		116,0	66,0	5,0
Multi-X Duo G II	08	12,5	2	139,0		132,0	73,0	5,0
Multi-X Duo G II	12	12,5	2	179,0		179,0	97,0	5,0
Multi-X Duo G II	08 / 12	12,5 / 19	2	179,0		150,0	70,0	5,0
Multi-X Quattro G II	06	10	4	120,0		116,0	83,0	5,0
Multi-X Quattro G II	08	12,5	4	139,0		132,0	93,0	5,0
Multi-X Quattro G II	08/16	12,5 / 19	4	179,0		179,0	97,0	5,0
Multi-X Hexa	06	10	6	122,0		179,0	97,0	5,0

## Multi-X DUO 25



### Muffenteil mit 2 Gewinde-Anschlüssen DN 25, Flat Face (leckölfrei)

- Kuppelbar unter Restdruck bis max. 120 bar bei drucklosem Steckerteil
- **Anwendungsgebiet:** Fahrzeugbau, Baugewerbe, Landwirtschaft

### Partie femelle avec 2 raccords avec filetages DN 25, Flat Face (sans fuite d'huile)

- *Couplable sous pression résiduelle jusqu'à max. 120 bar avec fiche sans pression*
- **Domaine d'utilisation:** Construction de véhicules, chantier, agriculture

Muffe: **Stahl verzinkt, Aluminium eloxiert, Zink, Messing**

Douille: **Acier zingué, aluminium éloxé, zinc, laiton**

Montageplatte: **Stahl pulverbeschichtet**

Support de montage: **Acier revêtu**

Dichtung: **NBR**

Joints: **NBR**

Anschluss: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**

Raccords: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**

Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**

Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**

Norm: **ISO 16028**

Norme: **ISO 16028**



Baugröße dimension corps mm	DN mm	Anschlüsse raccords	Betriebsdruck pression de service bar	Berstdruck pression d'éclatement bar	Durchfluss débit (Δp 7 bar) l/min	Prod-No	Art-No
16 (1")	25	G1-11	350	1'200	290	<b>10 932 7000</b>	496738

#### Merkmale

- Flexible Installation und geringer Platzbedarf
- Muffen- oder Steckerteil als feststehender Teil verwendbar
- Kurzer, kompakter Hebel mit Sicherheitsverriegelung

#### Lieferumfang

Muffenteil, Montageplatte und Montageanleitung

#### Option

Erweiterung mit Elektroanschlüssen möglich

#### Dimensionen

Stecker und Muffen; Seiten 202, 203

#### Zubehör / Ersatzteile

Elektro-Kit, Montageplatte, Staubschutz, Abdeckung, Muffen, Stecker, Dichtsätze; Seiten 226 - 235

#### Diagramm

Durchfluss vs. Druckabfall; Seite 270

#### Caractéristiques

- *Installation flexible et faible encombrement*
- *Le bloc mâle ou le bloc femelle peuvent constituer la partie fixe*
- *Levier court et compact avec verrouillage de sécurité*

#### Ensemble de livraison

*Partie femelle, support de montage et mode d'emploi*

#### Option:

*Extension avec des connexions électriques possible*

#### Dimensions

*Fiches et douilles; pages 202, 203*

#### Accessoires / Pièces de rechange

*Kit électrique, fixation de montage, capuchon, couvercle, douilles, fiches, kit d'étanchéité; pages 226 - 235*

#### Diagramme

*Débit vs. chute; page 270*

## Multi-X DUO 25



### Steckerteil mit 2 Gewinde-Anschlüssen DN 25, Flat Face (leckölfrei)

- Kuppelbar unter Restdruck bis max. 350 bar bei drucklosem Muffenteil
- **Anwendungsgebiet:** Fahrzeugbau, Baugewerbe, Landwirtschaft

### Partie mâle avec 2 raccords avec filetage DN 25, Flat Face (sans fuite d'huile)

- Couplable sous pression résiduelle jusqu'à max. 350 bar avec douille sans pression
- **Domaine d'utilisation:** Construction de véhicules, chantier, agriculture

Stecker:	<b>Stahl verzinkt, Aluminium eloxiert, Zink, Messing</b>	Fiche:	<b>Acier zingué, aluminium éloxé, zinc, laiton</b>
Montageplatte:	<b>Stahl pulverbeschichtet</b>	Support de montage:	<b>Acier revêtu</b>
Dichtungen:	<b>NBR</b>	Joints:	<b>NBR</b>
Anschlüsse:	<b>Innengewinde BSPP (zylindrisch)</b>	Raccords:	<b>Filetage intérieur BSPP (cylindrique)</b>
Temperatur:	<b>- 30 °C bis + 100 °C</b>	Température:	<b>- 30 °C jusqu'à + 100 °C</b>
Norm:	<b>ISO 16028</b>	Norme:	<b>ISO 16028</b>



Baugröße dimension corps mm	DN mm	Anschlüsse raccords	Betriebsdruck pression de service bar	Berstdruck pression d'éclatement bar	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 7 bar) l/min	Prod-No	Art-No
16 (1")	25	G1-11	350	1'200	290	<b>10 932 7050</b>	496739

#### Merkmale

- Flexible Installation und geringer Platzbedarf
- Muffen- oder Steckerteil als feststehender Teil verwendbar
- Kurzer, kompakter Hebel mit Sicherheitsverriegelung

#### Lieferumfang

Steckerteil, Staubschutz und Montageanleitung

#### Option

Erweiterung mit Elektroanschlüssen möglich

#### Dimensionen

Stecker und Muffen; Seiten 202, 203

#### Zubehör / Ersatzteile

Elektro-Kit, Montageplatte, Staubschutz, Abdeckung, Muffen, Stecker, Dichtsätze; Seiten 226 - 235

#### Diagramm

Durchfluss vs. Druckabfall; Seite 270

#### Caractéristiques

- Installation flexible et faible encombrement
- Le bloc mâle ou le bloc femelle peuvent constituer la partie fixe
- Levier court et compact avec verrouillage de sécurité

#### Ensemble de livraison

Partie mâle, capuchon et mode d'emploi

#### Option:

Extension avec des connexions électriques possible

#### Dimensions

Fiches et douilles; pages 202, 203

#### Accessoires / Pièces de rechange

Kit électrique, fixation de montage, capuchon, couvercle, douilles, fiches, kit d'étanchéité; pages 226 - 235

#### Diagramme

Débit vs. chute; page 270

## Multi-X G II



### Muffenteil, mit mehreren Gewindeanschlüssen, Flat Face (leckölfrei)

- Kuppelbar unter Restdruck bis max. 250 bar bei drucklosem Steckerteil
- Verbesserter und stabilerer Hebel: ermöglicht Verlängerung für zusätzliche Hebelwirkung mit 17 mm Schlüsselfläche
- **Anwendungsbereich:** Fahrzeugbau, Baugewerbe, Landwirtschaft

### Partie femelle, avec plusieurs raccords filetages, Flat Face (sans fuite d'huile)

- Couplable sous pression résiduelle jusqu'à max. 250 bar avec fiche sans pression
- Levier amélioré et plus stable: permet l'extension pour un plus grand levier avec une clé plate de 17 mm
- **Domaine d'utilisation:** Construction de véhicules, chantier, agriculture

Muffe:	<b>Stahl verzinkt, Aluminium eloxiert, Zink, Messing</b>	Douille:	<b>Acier zingué, aluminium éloxé, zinc, laiton</b>
Staubschutz:	<b>Weich-PVC, ölbeständig</b>	Capuchon:	<b>PVC souple, résistant à l'huile</b>
Dichtungen:	<b>NBR</b>	Joint:	<b>NBR</b>
Anschlüsse G:	<b>Innengewinde BSPP (zylindrisch), ISO 1179-2</b>	Raccords G:	<b>Filetage intérieur BSPP (cylindrique), ISO 1179-2</b>
Temperatur:	<b>- 30 °C bis + 100 °C</b>	Température:	<b>- 30 °C jusqu'à + 100 °C</b>
Norm:	<b>ISO 16028</b>	Norme:	<b>ISO 16028</b>



Baugröße dimension corps mm	DN mm	Typ (Kupplungen) type (coupleurs)	Anschlüsse raccords G	Betriebsdruck pression de service bar	Berstdruck pression d'éclatement bar	Durchfluss débit (Δp 3 bar) l/min	Prod-No	Art-No
06	10	Duo (2)	G3/8-19	350	1'200	44	<b>10 932 2200</b>	497034
08	12,5	Duo (2)	G1/2-14	350	1'200	77	<b>10 932 2201</b>	497035
12	19	Duo (2)	G3/4-14	350	1'200	171	<b>10 932 5202</b>	497045
06	10	Quattro (4)	G3/8-19	350	1'200	44	<b>10 932 3200</b>	497038
06 / 08	10 / 12,5	Trio (3)	G3/8-19 / G1/2-14	350	1'200	44 / 77	<b>10 932 4204</b>	497381 n)
06 / 08	10 / 12,5	Quattro (4)	G3/8-19 / G1/2-14	350	1'200	44 / 77	<b>10 932 4200</b>	497040
08	12,5	Quattro (4)	G1/2-14	350	1'200	77	<b>10 932 4201</b>	497041
08 / 12	12,5 / 19	Quattro (4)	G1/2-14 / G3/4-14	350	1'200	77 / 171	<b>10 932 5200</b>	497044
06	10	Hexa (6)	G3/8-19	350	1'200	44	<b>10 932 5206</b>	497046

### Merkmale

- Flexible Installation und geringer Platzbedarf
- Muffen- oder Steckerteil als feststehender Teil verwendbar
- Kurzer, kompakter Hebel mit Sicherheitsverriegelung

### Lieferumfang

Muffenteil, Montageplatte, Staubschutz und Montageanleitung

### Option

Erweiterung mit Elektroanschlüssen möglich

### Dimensionen

Stecker und Muffen; Seiten 225a

### Zubehör / Ersatzteile

Elektro-Kit, Montageplatte, Staubschutz, Abdeckung, Muffen, Stecker, Dichtsätze; Seiten 226 - 235

### Diagramm

Durchfluss vs. Druckabfall; Seite 270a

### Caractéristiques

- Installation flexible et faible encombrement
- Le bloc mâle ou le bloc femelle peuvent constituer la partie fixe
- Levier court et compact avec verrouillage de sécurité

### Ensemble de livraison

Partie femelle, support de montage, capuchon et mode d'emploi

### Option:

Extension avec des connexions électriques possible

### Dimensions

Fiches et douilles; pages 225a

### Accessoires / Pièces de rechange

Kit électrique, fixation de montage, capuchon, couvercle, douilles, fiches, kit d'étanchéité; pages 226 - 235

### Diagramme

Débit vs. chute; page 270a



## Multi-X G II



### Steckerteil, mit mehreren Gewindeanschlüssen, Flat Face (leckölfrei)

- Kuppelbar unter Restdruck bis max. 350 bar bei drucklosem Muffenteil
- **Anwendungsgebiet:** Fahrzeugbau, Baugewerbe, Landwirtschaft

### Partie mâle, avec plusieurs raccords filetages, Flat Face (sans fuite d'huile)

- Couplable sous pression résiduelle jusqu'à max. 350 bar avec douille sans pression
- **Domaine d'utilisation:** Construction de véhicules, chantier, agriculture

Stecker:	<b>Stahl verzinkt, Aluminium eloxiert, Zink, Messing</b>	Fiche:	<b>Acier zingué, aluminium éloxé, zinc, laiton</b>
Staubschutz:	<b>Weich-PVC, ölbeständig</b>	Capuchon:	<b>PVC souple, résistant à l'huile</b>
Dichtungen:	<b>NBR</b>	Joints:	<b>NBR</b>
Anschlüsse G:	<b>Innengewinde BSPP (zylindrisch), ISO 1179-2</b>	Raccords G:	<b>Filetage intérieur BSPP (cylindrique), ISO 1179-2</b>
Temperatur:	<b>- 30 °C bis + 100 °C</b>	Température:	<b>- 30 °C jusqu'à + 100 °C</b>
Norm:	<b>ISO 16028</b>	Norme:	<b>ISO 16028</b>



Baugröße dimension corps mm	DN mm	Typ (Kupplungen) type (coupleurs)	Anschlüsse raccords G	Betriebsdruck pression de service bar	Berstdruck pression d'éclatement bar	Durchfluss débit (Δp 3 bar) l/min	Prod-No	Art-No
06	10	Duo (2)	G3/8-19	350	1'200	44	<b>10 932 2250</b>	497036
08	12,5	Duo (2)	G1/2-14	350	1'200	77	<b>10 932 2251</b>	497037
12	19	Duo (2)	G3/4-14	350	1'200	171	<b>10 932 5252</b>	497048
06	10	Quattro (4)	G3/8-19	350	1'200	44	<b>10 932 3250</b>	497039
06 / 08	10 / 12,5	Trio (3)	G3/8-19 / G1/2-14	350	1'200	44 / 77	<b>10 932 4254</b>	497382 n)
06 / 08	10 / 12,5	Quattro (4)	G3/8-19 / G1/2-14	350	1'200	44 / 77	<b>10 932 4250</b>	497042
08	12,5	Quattro (4)	G1/2-14	350	1'200	77	<b>10 932 4251</b>	497043
08 / 12	12,5 / 19	Quattro (4)	G1/2-14 / G3/4-14	350	1'200	77 / 171	<b>10 932 5250</b>	497048
06	10	Hexa (6)	G3/8-19	350	1'200	44	<b>10 932 5256</b>	497049

### Merkmale

- Flexible Installation und geringer Platzbedarf
- Muffen- oder Steckerteil als feststehender Teil verwendbar
- Kurzer, kompakter Hebel mit Sicherheitsverriegelung

### Lieferumfang

Steckerteil, Staubschutz und Montageanleitung

### Option

Erweiterung mit Elektroanschlüssen möglich

### Dimensionen

Stecker und Muffen; Seiten 225b

### Zubehör / Ersatzteile

Elektro-Kit, Montageplatte, Staubschutz, Abdeckung, Muffen, Stecker, Dichtsätze; Seiten 226 - 235

### Diagramm

Durchfluss vs. Druckabfall; Seite 270a

### Caractéristiques

- Installation flexible et faible encombrement
- Le bloc mâle ou le bloc femelle peuvent constituer la partie fixe
- Levier court et compact avec verrouillage de sécurité

### Ensemble de livraison

Partie mâle, capuchon et mode d'emploi

### Option:

Extension avec des connexions électriques possible

### Dimensions

Fiches et douilles; pages 225b

### Accessoires / Pièces de rechange

Kit électrique, fixation de montage, capuchon, couvercle, douilles, fiches, kit d'étanchéité; pages 226 - 235

### Diagramme

Débit vs. chute; page 270a

## Multi-X G II



### Muffenteil, mit mehreren WEO-Anschlüssen, Flat Face (leckölfrei)

- Kuppelbar unter Restdruck bis max. 250 bar bei drucklosem Steckerteil
- Verbesserter und stabilerer Hebel: ermöglicht Verlängerung für zusätzliche Hebelwirkung mit 17 mm Schlüsselfläche
- **Anwendungsbereich:** Fahrzeugbau, Baugewerbe, Landwirtschaft

### Partie femelle, avec plusieurs raccords WEO, Flat Face (sans fuite d'huile)

- *Couplable sous pression résiduelle jusqu'à max. 250 bar avec fiche sans pression*
- *Levier amélioré et plus stable: permet l'extension pour un plus grand levier avec une clé plate de 17 mm*
- **Domaine d'utilisation:** Construction de véhicules, chantier, agriculture

Muffe:	<b>Stahl verzinkt, Aluminium eloxiert, Zink, Messing</b>	Douille:	<b>Acier zingué, aluminium éloxé, zinc, laiton</b>
Staubschutz:	<b>Weich-PVC, ölbeständig</b>	Capuchon:	<b>PVC souple, résistant à l'huile</b>
Dichtungen:	<b>NBR</b>	Joint:	<b>NBR</b>
Anschlüsse:	<b>WEO</b>	Raccords:	<b>WEO</b>
Temperatur:	<b>- 30 °C bis + 100 °C</b>	Température:	<b>- 30 °C jusqu'à + 100 °C</b>
Norm:	<b>ISO 16028</b>	Norme:	<b>ISO 16028</b>



Baugröße dimension corps mm	DN mm	Typ (Kupplungen) type (coupleurs)	Anschlüsse raccords WEO	Betriebsdruck pression de service bar	Berstdruck pression d'éclatement bar	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 3 / 7 bar) l/min	Prod-No	Art-No
06	10	DUO (2)	16 (1/2")	350	1200	35/55	<b>10 932 2100</b>	497082
08	12,5	DUO (2)	16 (1/2")	350	1200	68/105	<b>10 932 2101</b>	497083
12	19	DUO (2)	23 (3/4")	350	1200	138/210	<b>10 932 5102</b>	497093
08/12	12,5/19	DUO (2)	16 (1/2")/23 (3/4")	350	1'200	120/240	<b>10 932 6000</b>	496644
06	10	QUATTRO (4)	16 (1/2")	350	1200	35/55	<b>10 932 3100</b>	497086
06/08	10/12,5	QUATTRO (4)	16 (1/2")	350	1200	35 (68)/55 (105)	<b>10 932 4100</b>	497088
08	12,5	QUATTRO (4)	16 (1/2")	350	1200	68/105	<b>10 932 4101</b>	497089
08/12	12,5/19	QUATTRO (4)	16 (1/2")/23 (3/4")	350	1200	68 (105)/138 (210)	<b>10 932 5100</b>	497092
06	10	HEXA (6)	16 (1/2")	350	1200	35/55	<b>10 932 5106</b>	497094

### Merkmale

- Flexible Installation und geringer Platzbedarf
- Muffen- oder Steckerteil als feststehender Teil verwendbar
- Kurzer, kompakter Hebel mit Sicherheitsverriegelung

### Lieferumfang

Muffenteil, Montageplatte, Staubschutz und Montageanleitung

### Option

Erweiterung mit Elektroanschlüssen möglich

### Dimensionen

Stecker und Muffen; Seiten 225a

### Zubehör / Ersatzteile

Elektro-Kit, Montageplatte, Staubschutz, Abdeckung, Muffen, Stecker, Dichtsätze; Seiten 226 - 235

### Diagramm

Durchfluss vs. Druckabfall; Seite 270a

### Caractéristiques

- *Installation flexible et faible encombrement*
- *Le bloc mâle ou le bloc femelle peuvent constituer la partie fixe*
- *Levier court et compact avec verrouillage de sécurité*

### Ensemble de livraison

Partie femelle, support de montage, capuchon et mode d'emploi

### Option:

Extension avec des connexions électriques possible

### Dimensions

Fiches et douilles; pages 225a

### Accessoires / Pièces de rechange

Kit électrique, fixation de montage, capuchon, couvercle, douilles, fiches, kit d'étanchéité; pages 226 - 235

### Diagramme

Débit vs. chute; page 270a

## Multi-X G II



### Steckerteil, mit mehreren WEO-Anschlüssen, Flat Face (leckölfrei)

- Kuppelbar unter Restdruck bis max. 350 bar bei drucklosem Muffenteil
- **Anwendungsgebiet:** Fahrzeugbau, Baugewerbe, Landwirtschaft

### Partie mâle, avec plusieurs raccords WEO, Flat Face (sans fuite d'huile)

- Couplable sous pression résiduelle jusqu'à max. 350 bar avec douille sans pression
- **Domaine d'utilisation:** Construction de véhicules, chantier, agriculture

Muffe:	<b>Stahl verzinkt, Aluminium eloxiert, Zink, Messing</b>	Douille:	<b>Acier zingué, aluminium éloxé, zinc, laiton</b>
Staubschutz:	<b>Weich-PVC, ölbeständig</b>	Capuchon:	<b>PVC souple, résistant à l'huile</b>
Dichtungen:	<b>NBR</b>	Joints:	<b>NBR</b>
Anschlüsse:	<b>WEO</b>	Raccords:	<b>WEO</b>
Temperatur:	<b>- 30 °C bis + 100 °C</b>	Température:	<b>- 30 °C jusqu'à + 100 °C</b>
Norm:	<b>ISO 16028</b>	Norme:	<b>ISO 16028</b>



Baugröße dimension corps mm	DN mm	Typ (Kupplungen) type (coupleurs)	Anschlüsse raccords WEO	Betriebsdruck pression de service bar	Berstdruck pression d'éclatement bar	Durchfluss débit ( $\Delta p$ 3 / 7 bar) l/min	Prod-No	Art-No
06	10	DUO (2)	13 (3/8")	350	1200	35/55	<b>10 932 2150</b>	497084
08	12,5	DUO (2)	16 (1/2)	350	1200	68/105	<b>10 932 2151</b>	497085
12	19	DUO (2)	23 (3/4")	350	1200	138/210	<b>10 932 5152</b>	497096
08/12	12,5/19	DUO (2)	16 (1/2")/23 (3/4")	350	1'200	105/210	10 932 6150	496645
06	10	QUATTRO (4)	13 (3/8")	350	1200	35/55	<b>10 932 3150</b>	497087
06/08	10/12,5	QUATTRO (4)	13 (3/8")	350	1200	35 (68)/55 (105)	<b>10 932 4150</b>	497090
08	12,5	QUATTRO (4)	16 (1/2")	350	1200	68/105	<b>10 932 4151</b>	497091
08/12	12,5/19	QUATTRO (4)	16 (1/2")/23 (3/4")	350	1200	68 (138)/105 (210)	<b>10 932 5150</b>	497095
06	10	HEXA (6)	13 (3/8")	350	1200	35/55	<b>10 932 5156</b>	497097

### Merkmale

- Flexible Installation und geringer Platzbedarf
- Muffen- oder Steckerteil als feststehender Teil verwendbar
- Kurzer, kompakter Hebel mit Sicherheitsverriegelung

### Lieferumfang

Steckerteil, Staubschutz und Montageanleitung

### Option

Erweiterung mit Elektroanschlüssen möglich

### Dimensionen

Stecker und Muffen; Seiten 225b

### Zubehör / Ersatzteile

Elektro-Kit, Montageplatte, Staubschutz, Abdeckung, Muffen, Stecker, Dichtsätze; Seiten 226 - 235

### Diagramm

Durchfluss vs. Druckabfall; Seite 270a

### Caractéristiques

- Installation flexible et faible encombrement
- Le bloc mâle ou le bloc femelle peuvent constituer la partie fixe
- Levier court et compact avec verrouillage de sécurité

### Ensemble de livraison

Partie mâle, capuchon et mode d'emploi

### Option:

Extension avec des connexions électriques possible

### Dimensions

Fiches et douilles; pages 225b

### Accessoires / Pièces de rechange

Kit électrique, fixation de montage, capuchon, couvercle, douilles, fiches, kit d'étanchéité; pages 226 - 235

### Diagramme

Débit vs. chute; page 270a

**Verschlusszapfen zu Muffenteil oder Steckerteil**  
***Bouchon pour partie femelle ou partie mâle***

Material: **POM**

Materiel: **POM**



Baugrösse <i>dimension corps</i>	DN mm	für <i>pour</i>	Prod-No	Art-No
06	10	1 (Muffenteil / <i>partie femelle</i> )	<b>10 932 4907</b>	497383
08	12,5	1 (Muffenteil / <i>partie femelle</i> )	<b>10 932 4905</b>	497384
06	10	2 (Steckerteil / <i>partie mâle</i> )	<b>10 932 4908</b>	497385
08	12,5	2 (Steckerteil / <i>partie mâle</i> )	<b>10 932 4906</b>	497386

## WEO MLM

Stecknippel mit Demontage- und Klemmring

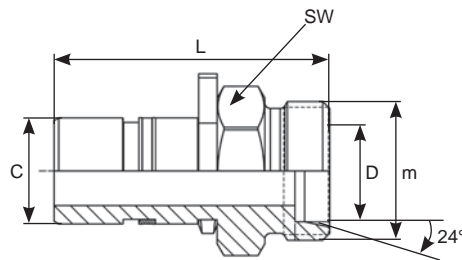
L

*Raccord à sertir avec bague de démontage et clip*



Nippel: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei  
 Ringe: **POM**  
 Anschluss m: **Aussengewinde metrisch**,  
 24° Innenkonus  
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**  
 Norm: **SS-ISO 8032, ISO 8434-1**

Raccord: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)  
 Rings: **POM**  
 Raccord m: **Filetage extérieur métrique**,  
 cône intérieur 24° JIC  
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**  
 Normes: **SS-ISO 8032, ISO 8434-1**



DN	C	Aussengewinde filetage extérieur m	Rohr tube D	L	SW	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm	mm (")		mm	mm	mm	bar		
10	13 (3/8")	M16 x 1,5	10L	44,0	19	250	<b>W-13WEO16MLM10</b>	487500
10	13 (3/8")	M18 x 1,5	12L	44,0	19	250	<b>W-13WEO18MLM12</b>	487501
12	16 (1/2")	M18 x 1,5	12L	44,0	19	250	<b>W-16WEO18MLM12</b>	487502
12	16 (1/2")	M22 x 1,5	15L	50,0	24	250	<b>W-16WEO22MLM15</b>	487503
20	23 (3/4")	M30 x 2,0	22L	59,5	32	160	<b>W-23WEO30MLM22</b>	487504

Diagramm - **Durchfluss** (Flow rate) vs. **Druckabfall** (Pressure drop)  
 Diagramme - **Débit** (Flow rate) vs. **chute de pression** (Pressure drop)

## 3CFHF, 4SRHF (High Flow) BG/DC 08

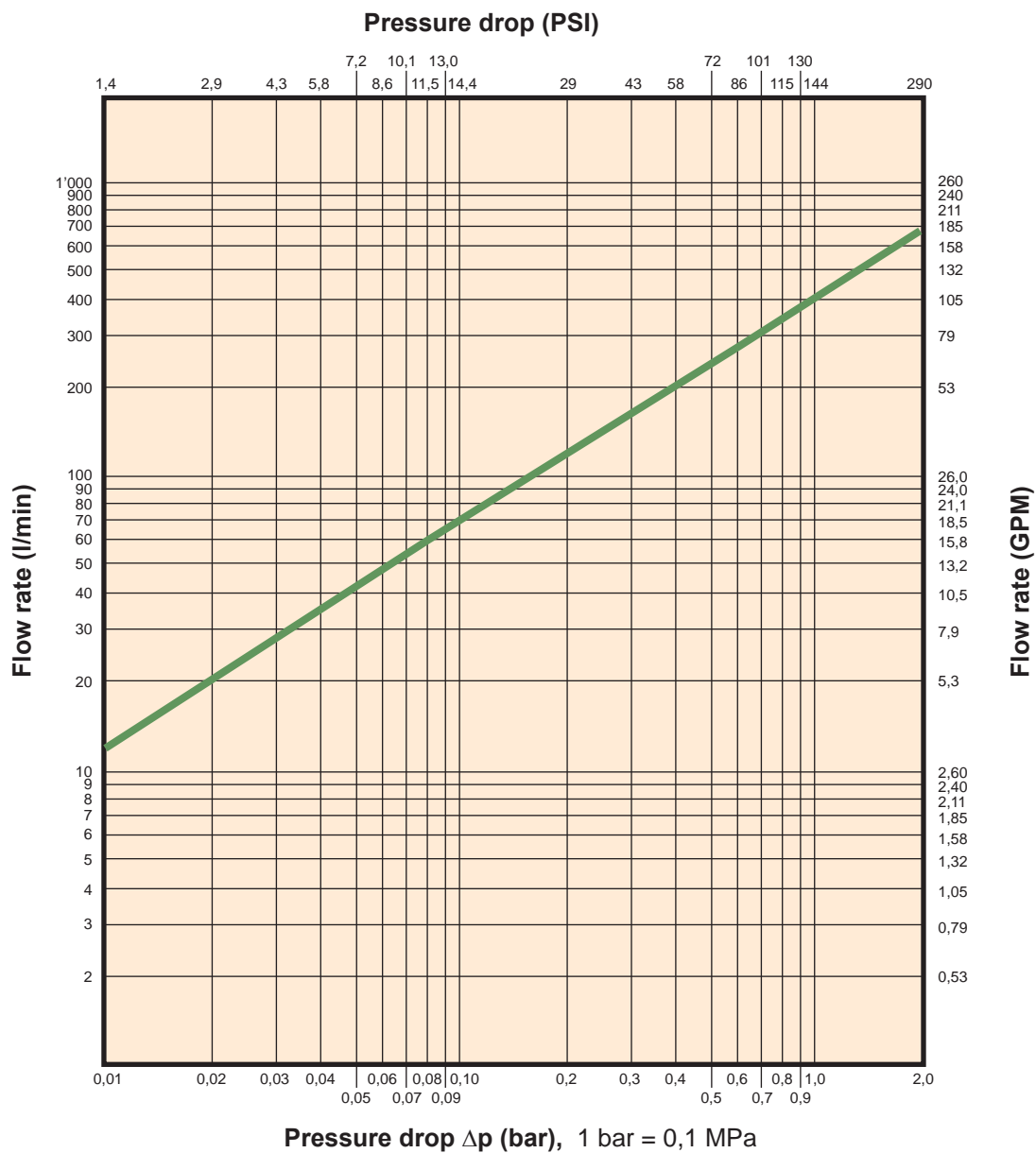




Diagramm - **Durchfluss** (Flow rate) vs. **Druckabfall** (Pressure drop)  
 Diagramme - **Débit** (Flow rate) vs. **chute de pression** (Pressure drop)

# 525 Nordic

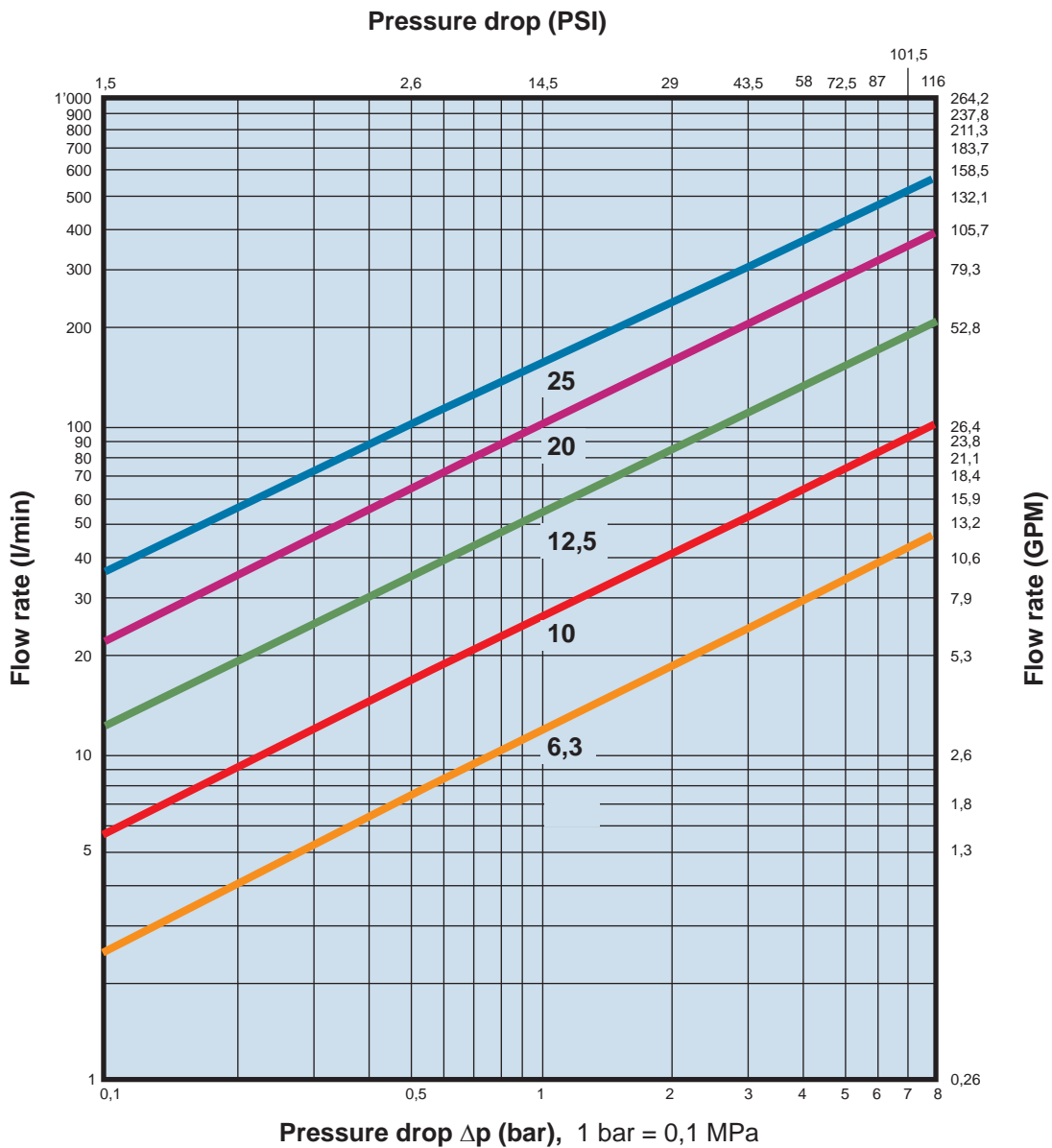


Diagramm - **Durchfluss** (Flow rate) vs. **Druckabfall** (Pressure drop)  
 Diagramme - **Débit** (Flow rate) vs. **chute de pression** (Pressure drop)

# ADX ...

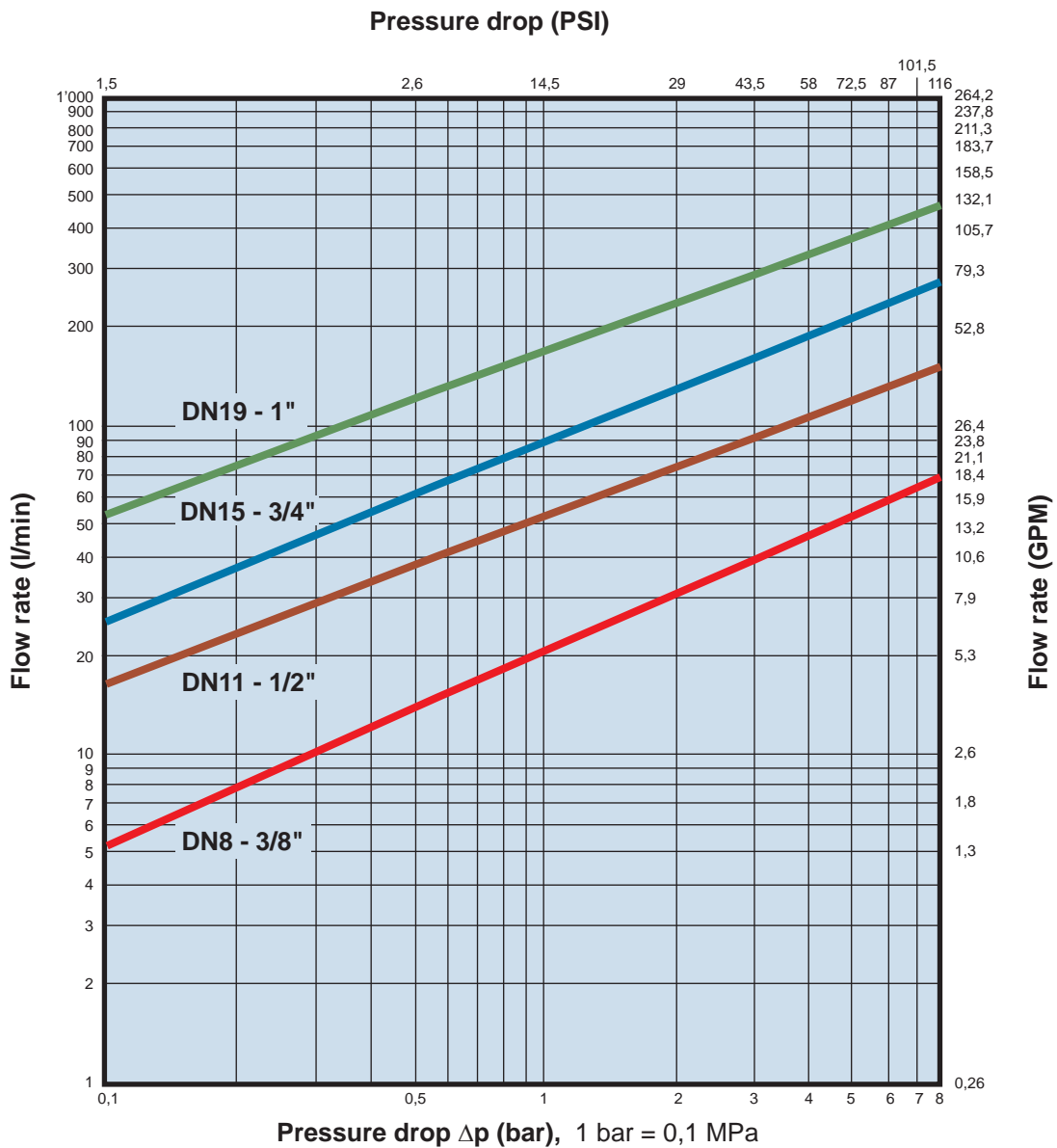


Diagramm - **Durchfluss** (Flow rate) vs. **Druckabfall** (Pressure drop)  
Diagramme - **Débit** (Flow rate) vs. **chute de pression** (Pressure drop)

# 140 BG/DC 02

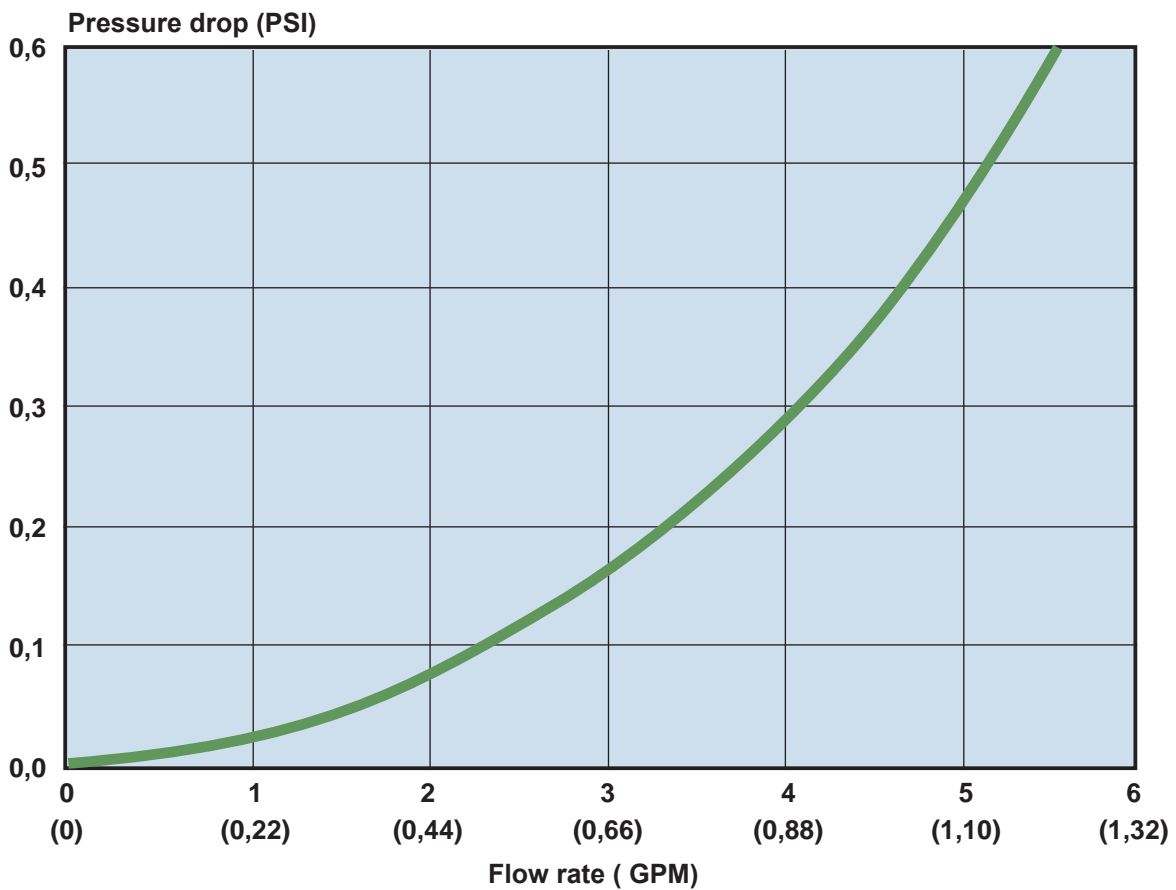


Diagramm - **Durchfluss** (Flow rate) vs. **Druckabfall** (Pressure drop)  
Diagramme - **Débit** (Flow rate) vs. **chute de pression** (Pressure drop)

## 231 BG/DC 06

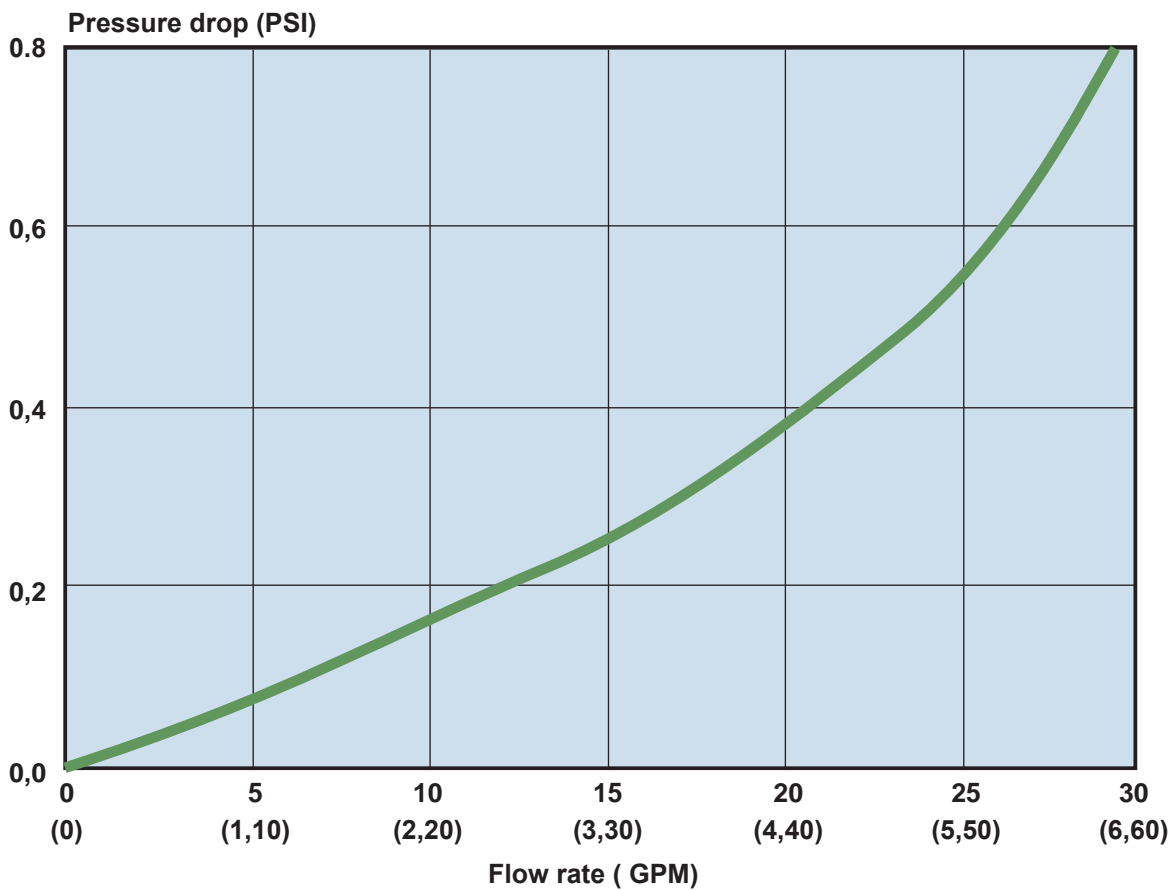


Diagramm - **Durchfluss (Flow rate) vs. Druckabfall (Pressure drop)**  
 Diagramme - **Débit (Flow rate) vs. chute de pression (Pressure drop)**

## Multi-X Generation II ..... DN 10 / 12,5 / 19 / 25

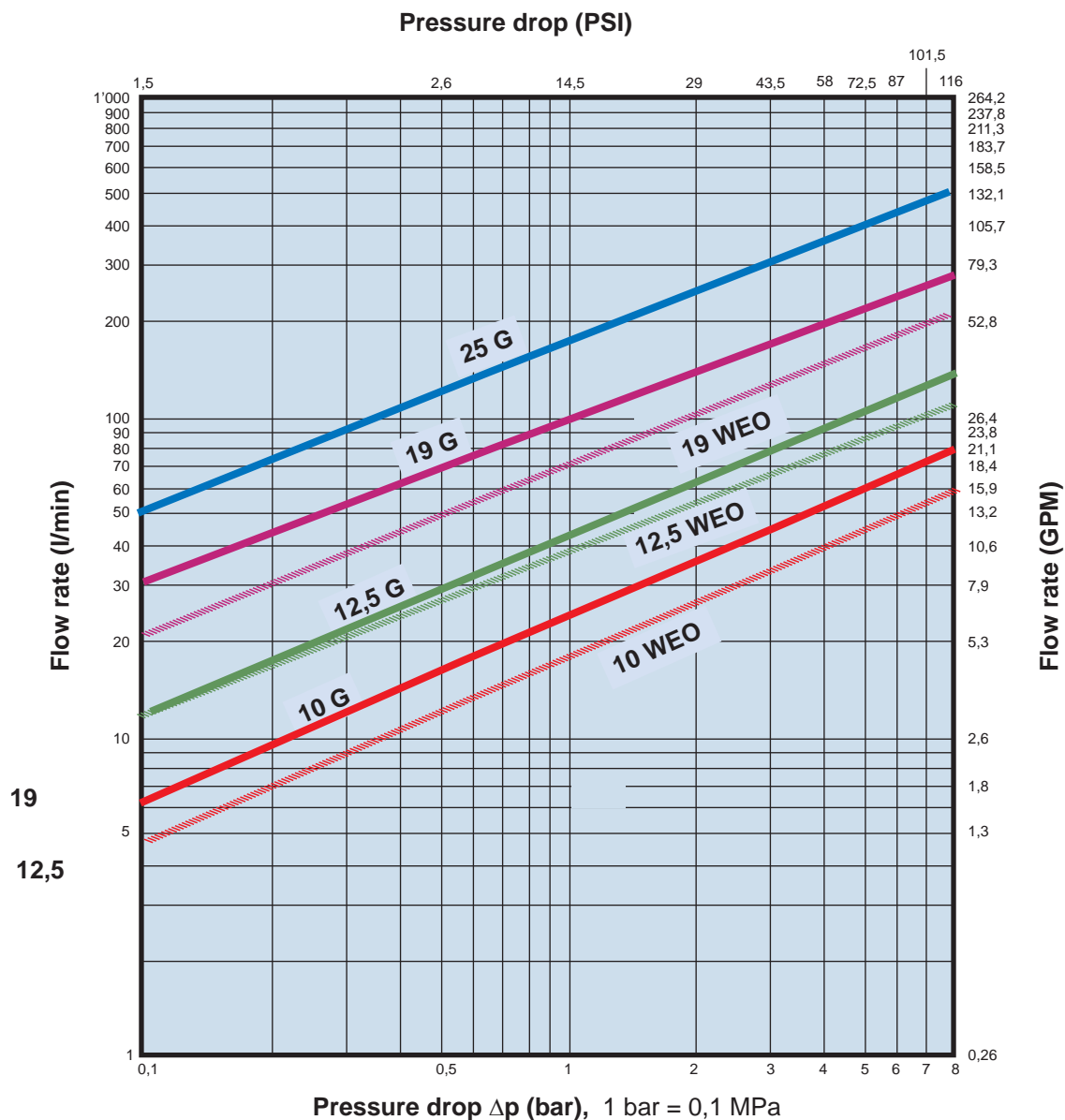


Diagramm - **Durchfluss (Flow rate) vs. Druckabfall (Pressure drop)**  
 Diagramme - **Débit (Flow rate) vs. chute de pression (Pressure drop)**

## Multi-X Generation II ..... DN 10 / 12,5 / 19 / 25

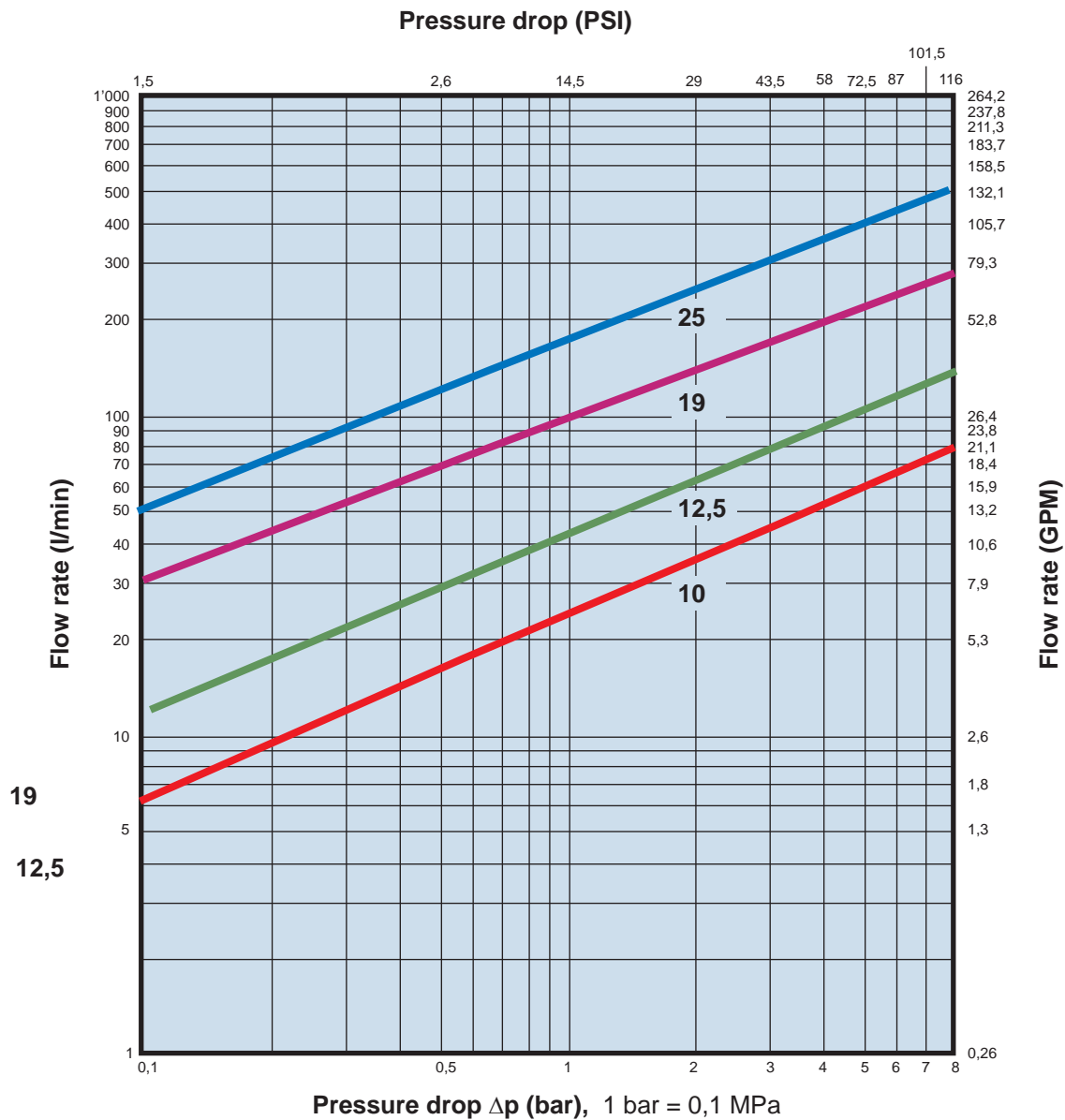




Diagramm - **Durchfluss (Flow rate) vs. Druckabfall (Pressure drop)**  
 Diagramme - **Débit (Flow rate) vs. chute de pression (Pressure drop)**

## Multi-X Generation II ..... DN 10 / 12,5 / 19

